
This material complements the text of the Chinese *God's Love* book by adding corresponding pinyin and English. It is not published by the Watchtower Bible and Tract Society, and if a *God's Love* book is available, this material should be used along with it, not instead of it. This material is only meant to help those who are learning Chinese to more quickly become more effective in the Chinese field.

The material has been carefully translated and proofread so that those learning Chinese can reliably use it to help increase their insight into the meanings of the Chinese characters and how they are used in various contexts. However, the material may of course still contain errors. If you find any, email me at waynerj@shaw.ca to let me know.

Enjoy using the material, and may it help you to serve more effectively and joyfully in the Chinese field.

Your fellow worker,
Wayne Wong

{be constant} in [God's] love inside
Sèuhng Joih Seuhng-dai-dīk oi Léuih
“常 在 上帝的 愛 裏”

(“Keep Yourself in God’s Love”)

[questions]
Mahn-tàih
問題

category record
Muhk-luhk
目錄

chapter		page
Jēung		Yihp
章		頁
	this [way of] doing exactly is loving [God] Jéh-yeuhng Jouh Jauh-sih oi Seuhng-dai líuh	
1.	這樣 做 就是 愛 上帝 了	3
	what [way to] [maintain] [conscience] clear white Jám-yeuhng Bóu-chìh Lèuhng-sām Chīng-baahk	
2.	怎樣 保持 良心 清白?	6
	love [God] loves ' people oi Seuhng-dai Só oi dīk Yàhn	
3.	愛 上帝 所 愛 的 人	9
	for what must [respect] {serve as} authority persons Wàih-sahm-mō Yiu Jyūn-juhng Dōng-kyùhn-jé	
4.	為甚麼 要 尊重 當權者?	12
	what [way to] with world vulgarity [keep] separate apart Jám-yeuhng Gān Sai-juhk Bóu-chìh Fān-lèih	
5.	怎樣 跟 世俗 保持 分離	15
	what [way] {to choose} has benefits [entertainment] Jám-yeuhng Syún-jaahk Yáuh-yīk Dīk Yùh-lohk	
6.	怎樣 選擇 有益 的 娛樂	19
	you like [God] that [way] {[as] precious} view life Néih Jeuhng Seuhng-dai Náh-yeuhng Jān-sih Sāng-mihng Mā	
7.	你 像 上帝 那樣 珍視 生命 嗎?	23

	[God] likes loves clean people	
8.	Seuhng-dai Héi-oi Git-jihng Dīk Yàhn 上帝 喜愛 潔淨 的 人	27
	must far avoid [fornication]	
9.	Yiu Yúhn Beih Yàhm-lyuhn “要 遠 避 淫亂”	30
	marriage loving [God] 's kindness given	
10.	Fān-yān Yàhn-oi Seuhng-dai Dīk yān-chi 婚姻 —— 仁愛 上帝 的 恩賜	33
	marriage [everyone] all should [respect]	
11.	Fān-yān Yàhn-yàhn Dōu Gōi Jyūn-juhng “婚姻 人人 都 該 尊重”	36
	speak strengthens people 's good words	
12.	Syut Kèuhng-fa Yàhn Dīk Hóu Wah “說 強化 人 的 好 話”	40
	[God] not pleased {to accept} 's [celebrating] [activities]	
13.	Seuhng-dai Bāt Yuht-naahp Dīk Hing-jūk Wuht-duhng 上帝 不 悅納 的 慶祝 活動	43
	do things {to limit} all sincere solid	
14.	Hàhng-sih Jeuhn Dōu Sihng-saht 行事 盡 都 誠實	47
	{rely on} [all] hardship labour {to enjoy} blessings	
15.	Kaau Yāt-chai Sān-lòuh Héung Fūk 靠 一切 辛勞 享 福	50
	oppose [Devil] and { his } wicked schemes	
16.	Fáan-kong Mō-gwái Wòh Tā-dīk Gāan-gai 反抗 魔鬼 和 他的 奸計	53
	at most holy 's [faith] upon strengthening selves	
17.	Joih Ji-sing Dīk Seun-yéuhng Seuhng... Kèuhng-fa Jih-géi “在 至聖 的 信仰 上 強化 自己”	57

{ first } chapter
Daih Jēung
第 1 章

for what you love Jehovah [God]
Waih-sahm-mō néih oi Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai
1, 2. 爲甚麼 你 愛 耶和華 上帝?

a we {want to} continue {covered by} [God] loved then must what [way]
gaap Ngóh-mùhn séung gai-juhk mùhng Seuhng-dai só oi jauh bīt-sēui jám-yeuhng
3. (甲) 我們 想 繼續 蒙 上帝 所 愛, 就 必須 怎樣

do b we should {think [about]} what [important] [question] at [where] [can]
jauh yuht Ngóh-mùhn gōi séung-séung sahm-mō juhng-yiu mahn-tàih Joih nàh-léuih hó-yíh
做? (乙) 我們 該 想想 甚麼 重要 問題? 在 哪裏 可以

{look for [and]} {arrive at} [answer]
jáau-dou daap-on
找到 答案?

please say you towards [God] 's respect love [connector] feeling was what [way]
Chíngsyut-syut néih deui Seuhng-dai dīk ging-oi jī chihng sih jám-yeuhng
4, 5. 請 說說 你 對 上帝 的 敬愛 之 情 是 怎樣

sprouted {came to life}
màhng-sāng dīk
萌生 的。

true proper love is what [way] shown expressed out come you towards [God]
Jān-jing dīk oi sih jám-yeuhng bíu-daaht chēut-lòih dīk Néih deui Seuhng-dai
6. 真正 的 愛 是 怎樣 表達 出來 的? 你 對 上帝

's love urged caused you what [way] do
dīk oi chūk-sí néih jám-yeuhng jauh
的 愛 促使 你 怎樣 做?

you can {[or] not} raise out [God's] [some] [commandments] {want to} {abide by}
Néih hó-fáu géui-chēut Seuhng-dai-dīk yāt-sē gaai-mihng Yiu jēun-sáu
7. 你 可否 舉出 上帝的 一些 誡命? 要 遵守

[God's] [commandments] then must what [way] do
Seuhng-dai-dīk gaai-mihng jauh sēui jám-yeuhng jauh
上帝的 誡命 就 須 怎樣 做?

have some situations are [Bible] {has not} raised provided [specific] pointing leading
Yáuh-sē chihng-fong sih Sing-gīng muht-yáuh tàih-gūng geuih-tái jí-yáhn dīk
8, 9. 有些 情況 是 聖經 沒有 提供 具體 指引 的，
we what [way] then can [know] Jehovah [likes] we what [way] do
ngóh-mùhn jám-yeuhng chòih nàhng jī-douh Yèh-wòh-wàh héi-fūn ngóh-mùhn jám-yeuhng jòuh
我們 怎樣 才 能 知道 耶和華 喜歡 我們 怎樣 做？

please raise example

Chíng géui-laih
請 舉例。

for what we choose {to obey} Jehovah we should
Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn syún-jaahk fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh Ngóh-mùhn gōi
10, 11. 為甚麼 我們 選擇 服從 耶和華？ 我們 該
toward [God] show reveal what [kind] 's obedience
deui Seuhng-dai bíu-yih jám-yeuhng dīk fuhk-chùhng
對 上帝 表現 怎樣 的 服從？

what [kind] [of] obedience will make {Jehovah's} heart joyful like
Jám-yeuhng dīk fuhk-chùhng wúih giu Yèh-wòh-wàh-dīk sām fūn-héi
12. 怎樣 的 服從 會 叫 耶和華的 心 歡喜？

for what said [God's] [commandments] [emphatically] {are not} sinkingly heavy
Wàih-sahm-mō syut Seuhng-dai-dīk gaai-mihng bihng bāt-sih chàhm-chúhng
13, 14. 為甚麼 說 上帝的 “誠命 並 不是 沉重
[burden] please use comparison analogy {to say} clearly
dīk fuh-dāam Chíng yuhng béi-yuh syut-mihng
的 負擔”？ 請 用 比喻 說明。

for what we [can] certainly believe {Jehovah's} [commandments] can
Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn hó-yíh kok-seun Yèh-wòh-wàh-dīk gaai-mihng nàhng
15. 為甚麼 我們 可以 確信， 耶和華的 誠命 能
let us get {arrive at} most large benefit places
yeuhng ngóh-mùhn dāk-dou jeui-daaih dīk yīk-chyu
讓 我們 得到 最大的 益處？

[though] must face world 's fallen [influence] and selves not [perfect]
Jéun-gún yiu mihn-deui sai-gaai dīk doh-lohk yíng-héung wòh jih-géi bāt-yùhn-méih
16. 儘管 要 面對 世界 的 墮落 影響 和 自己 不完美

fleshly body 's commit sin leaning towards for what we still can obey
yuhk-tái dīk faahn-jeuih kīng-heung wàih-sahm-mō ngóh-mùhn yìhng nàhng fuhk-chùhng
肉體 的 犯罪 傾向， 爲甚麼 我們 仍 能 服從

[God]
Seuhng-dai
上帝?



a [this] book will deeply discuss what we read [this] [material] time
gaap Bún-syū wúih sām tóu sah-m-mō Ngóh-mùhn yuht-duhk jéh-sē jī-liuh sìh
17, 18. (甲) 本書 會 深 討 甚麼? 我們 閱讀 這些 資料 時

must cautiously remember what b [next] one chapter will discuss what
yiu gán-gei sah-m-mō yuht Hah yāt jēung wúih tàahm-tàahm sah-m-mō
要 謹記 甚麼? (乙) 下 一 章 會 談談 甚麼?

{second} chapter

Daih Jēung

第 2 章

for what [compass] is [mw] [important] work tool for what [conscience]
 Wàih-sahm-mō jí-nàahm-jām sih go juhng-yiu dīk gūng-geuih Wàih-sahm-mō lèuhng-sām
 1, 2. 為甚麼 指南針 是 個 重要 的 工具? 為甚麼 良心

{good [to]} {compare to} [compass]
 hóu bēi jí-nàahm-jām
 好 比 指南針?

translated {to be} [conscience] 's Greece language word 's [literal] [meaning] is what
 Yihk-jouh lèuhng-sām dīk Hēi-laahp-yúh chih dīk jih-mihn yi-sī sih sahm-mō
 3. 譯做 “良心” 的 希臘語 詞 的 字面 意思 是 甚麼?

this [mw] word {points to} is man kind solely has ' what ability power
 Jéh-go chih só jí dīk sih yàhn-leuih duhk yáuh dīk sahm-mō nàhng-lihk
 這個 詞 所 指 的 是 人類 獨 有 的 甚麼 能力?

a we how [know] Adam and Eve all possessed [conscience]
 gaap Ngóh-mùhn jám-mō jī-douh A-dōng wòh Hah-wā dōu geuih-yáuh lèuhng-sām
 4, 5. (甲) 我們 怎麼 知道 亞當 和 夏娃 都 具有 良心?

they without {regard [for]} [God's] law {lead to} caused what afterwards fruit
 Tā-mùhn mōuh-sih Seuhng-dai-dīk leuht-faat douh-ji sahm-mō hauh-gwó
 他們 無視 上帝 的 律法 導致 甚麼 後果?

b at [Christ] religion created established it before 's time era what [examples]
 yuht Joih Gēi-dūk-gaau chong-lahp jī-chìhn dīk sìh-doih sahm-mō laih-jí
 (乙) 在 基督教 創立 之前 的 時代, 甚麼 例子

show clearly [conscience] at faithful believing people [selves] upon {sent out} [effect]
 bíu-mìhng lèuhng-sām joih jūng-seun dīk yàhn sán-seuhng faat-fāi jok-yuhng
 表明 良心 在 忠信 的 人 身上 發揮 作用?

what shows clearly [all] people all have [conscience] this {item [of]} kindness given
 Sahm-mō bíu-mìhng só-yáuh yàhn dōu yáuh lèuhng-sám jéh-hohng yān-chi
 6. 甚麼 表明 所有 人 都 有 良心 這項 恩賜?

for what [conscience] has times also will make out wrong mistaken pointing leading
 Wàih-sahm-mō lèuhng-sām yáuh-sih yáh wúih jok-chēut cho-ngh dīk jí-yáhn
 7. 為甚麼 良心 有時 也 會 作出 錯誤 的 指引?

a for what { our } heart [possibly] will [influence] { our }
gaap Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn-dīk sām hó-nàhng wúih yíng-héung ngóh-mùhn-dīk
8. (甲) 爲甚麼 我們的 心 可能 會 影響 我們的

[conscience] at make decisions times we most first [consider] should be
lèuhng-sām Joih jok kyut-dihng dīk sìh-hauh ngóh-mùhn jeui-sīn háau-leuih dīk yīng-gōi sìh
良心? 在 作 決定 的 時候, 我們 最先 考慮 的 應該 是

what b toward [Christ] followers come say for what have times only ask
sahm-mō yuht Deui Gēi-dūk-tòuh lòih syut wàih-sahm-mō yáuh sìh-hauh gán-gán mahn
甚麼? (乙) 對 基督徒 來 說, 爲甚麼 有 時候 僅僅 問

heart no shame is not enough please {look at} foot note
sām mōuh-kwáih sìh bāt-gau dīk Chíng hon geuk-jyu
心 無愧 是 不夠 的? (請 看 腳注)

[fear] [God] is what [meaning] we must make decisions times
Ging-wai Seuhng-dai sìh sah-m-mō yi-sī Ngóh-mùhn yiu jok kyut-dihng sìh
9. 敬畏 上帝 是 甚麼 意思? 我們 要 作 決定 時,

[fear] [God] [connector] heart will {give birth to} what [influence]
ging-wai Seuhng-dai jī sām wúih cháan-sāng sah-m-mō yíng-héung
敬畏 上帝 之 心 會 產生 甚麼 影響?

related to drinking [alcoholic] drinking material [Bible] inside has what [principles]
Gwāan-yū hot jáu-jīng yám-liuh Sing-gīng léuih yáuh sah-m-mō yùhn-jāk
10, 11. 關於 喝 酒精 飲料, 聖經 裏 有 甚麼 原則?

at {complying with} using [these] [principles] side face we what [way] then can
Joih ying-yuhng jéh-sē yùhn-jāk fōng-mihn ngóh-mùhn jám-yeuhng chòih nàhng
在 應用 這些 原則 方面, 我們 怎樣 才 能

get {arrive at} [God's] pointing leading
dāk-dou Seuhng-dai-dīk jí-yáhn
得到 上帝的 指引?

[Christ] followers ' [consciences] have divergences origins causes [may] be what
Gēi-dūk-tòuh dīk lèuhng-sām yáuh chā-yih yùhn-yān hó-nàhng sìh sah-m-mō
12, 13. 基督徒 的 良心 有 差異, 原因 可能 是 甚麼?

facing [these] divergences we should how do
Mihn-deui jéh-sē chā-yih ngóh-mùhn gōi jám-mō jough
面對 這些 差異, 我們 該 怎麼 做?

[C.E.] [century] 's [congregation] inside [Christ] followers at what [question]
Gūng-yùhn sai-géi dīk wúih-jung léuih Gēi-dūk-tòuh joih sah-m-mō mahn-tàih
14, 15. 公元 1 世紀 的 會眾 裏, 基督徒 在 甚麼 問題

upon [consciences] had divergences Paul had what [suggestion]
seuhng... lèuhng-sām yáuh chā-yih Bóu-lòh yáuh sahm-mō gin-yih
上 良心 有 差異? 保羅 有 甚麼 建議?

for what [conscience] comparatively quick {to feel} people not should
Wàih-sahm-mō lèuhng-sām béi-gaau máhn-gám dīk yàhn bāt yīng-gōi
16. 為甚麼 良心 比較 敏感 的 人 不 應該

presumptuously judge with their [conscience] not same people
móhng-dyun gān tā-mùhn lèuhng-sām bāt-tùhng dīk yàhn
妄斷 跟 他們 良心 不同 的 人?

current [day] [many] people 's [consciences] changed got what [way]
Gām-tīn héui-dō yàhn dīk lèuhng-sām bin-dāk jám-yeuhng
17. 今天 許多 人 的 良心 變得 怎樣?

a ashamed remorseful feelings [may] {give birth to} what good [effects]
gaap Kwáih-gau gám hó-yih cháan-sāng sahm-mō lèuhng-hóu jok-yuhng
18, 19. (甲) 愧疚 感 可以 產生 甚麼 良好 作用?

b [if] we already {passed through} repenting changing [conscience] yet [still]
yuht Yiu-sih ngóh-mùhn yih-gīng fui-gói lèuhng-sām keuk yihng-yih
(乙) 要是 我們 已經 悔改, 良心 卻 仍然

for at before 's transgressions thus not peaceful {that [way]} should how handle
wàih yih-chìhn dīk gwo-faahn yih bāt-ōn náh gōi jám-mō baahn
為 以前 的 過犯 而 不安, 那 該 怎麼 辦?

a [this] book will give you what help b [selves] as [Christ] followers
gaap Bún-syū wúih káp néih sahm-mō bōng-joh yuht Sān-wàih Gēi-dūk-tòuh
20, 21. (甲) 本書 會 給 你 甚麼 幫助? (乙) 身為 基督徒,

we enjoy have what [freedom] we should what [way] use
ngóh-mùhn héung-yáuh sahm-mō jih-yàuh Ngóh-mùhn yīng-gōi jám-yeuhng wahn-yuhng
我們 享有 甚麼 自由? 我們 應該 怎樣 運用

this {type of} [freedom]
jéh-júng jih-yàuh
這種 自由?

{third} chapter
Daih Jēung
第 3 章

a [Bible] inside has one [mw] what no possibility argue refute [truth]
gaap Sing-gīng léuih yáuh yāt tiuh sahm-mō mōuh-hó bihn-bok dīk jān-léih
1-3. (甲) 聖經 裏 有 一 條 甚 麼 無 可 辯 駁 的 真 理?

b what [way] then can {look for [and]} {arrive at} can give us good [influence]
yuht Jám-yeuhng chòih nàhng jáau-dou nàhng kāp ngóh-mùhn hóu yíng-héung
(乙) 怎 樣 才 能 找 到 能 給 我 們 好 影 響

friends
dīk pàhng-yáuh
的 朋 友?

for what Jehovah chooses friends time has authority [to require] people {conform to}
Wàih-sahm-mō Yèh-wòh-wàh jaahk yáuh sih yáuh kyùhn yīu-kàuh yàhn fùh-hahp
4. 為 甚 麼 耶 和 華 擇 友 時 有 權 要 求 人 符 合

[definite] [standards] for what Jehovah called Abraham as { my }
yāt-dihng dīk bīu-jéun Wàih-sahm-mō Yèh-wòh-wàh chīng A-baak-lāai-hón wàih ngóh-dīk
一 定 的 標 準? 為 甚 麼 耶 和 華 稱 亞 伯 拉 罕 為 “ 我 的

friend
pàhng-yáuh
朋 友 ” ?

Jehovah what [way] sees treats [those] loyal virtuous -ly obey him people
Yèh-wòh-wàh jám-yeuhng hon-doih nàh-sē jūng-jīng dei fuhk-chùhng tā dīk yàhn
5. 耶 和 華 怎 樣 看 待 那 些 忠 貞 地 服 從 他 的 人?

we [can] what [way] show clearly selves love Jesus Jehovah towards love
Ngóh-mùhn hó-yíh jám-yeuhng bíu-mìhng jih-géi oi Yèh-sōu Yèh-wòh-wàh deui oi
6. 我 們 可 以 怎 樣 表 明 自 己 愛 耶 穌? 耶 和 華 對 愛

his Son people has what feeling
tā yìh-jí dīk yàhn yáuh sahm-mō gám-gok
他 兒 子 的 人 有 甚 麼 感 覺?

with { Jehovah's } friends establish friendship for what is bright wise
Gān Yèh-wòh-wàh-dīk pàhng-yáuh gin-lahp yáuh-yih wàih-sahm-mō sih mihng-ji dīk
7. 跟 耶 和 華 的 朋 友 建 立 友 誼 為 甚 麼 是 明 智 的?

related to a Naomi and Ruth b three [mw] Hebrew youths
Gwāan-yū gaap Nàh-ngòh-máih wòh Louh-dāk yuht sām go Hēi-baak-lòih chīng-nìhn
8. 關於 (甲) 拿俄米 和 路得, (乙) 三 個 希伯來 青年,
c Paul and Timothy you toward them them between 's friendships have what
bíng Bóu-lòh wòh Tàih-mō-tai néih deui tā-mùhn jī-gāan dīk yáuh-yih yáuh sahm-mō
(丙) 保羅 和 提摩太, 你 對 他們 之間 的 友誼 有 甚麼
deeply engraved [impressions]
sām-hāk dīk yan-jeuhng
深刻 的 印象?

David and Jonathan them between 's friendship was established at what
Daaih-waih wòh Yeuk-nàh-dāan jī-gāan dīk yáuh-yih sih gin-lahp joih sahm-mō
9, 10. 大衛 和 約拿單 之間 的 友誼 是 建立 在 甚麼
foundation upon
gēi-chó seuhng... dīk
基礎 上 的?

related to friendship you from Jonathan and David 's [example] learn to
Gwāan-yū yáuh-yih néih chùhng Yeuk-nàh-dāan wòh Daaih-waih dīk laih-jí hohk-dou
11. 關於 友誼, 你 從 約拿單 和 大衛 的 例子 學到
what
sahm-mō
甚麼?

a for what [although] at [Christ] followers at among we also must
gaap Wàih-sahm-mō jīk-sí joih Gēi-dūk-tòuh dōng-jūng ngóh-mùhn yáh sēui
12, 13. (甲) 爲甚麼 即使 在 基督徒 當中, 我們 也 須
[carefully] choose friends b [C.E.] [century] 's [congregations] had what
síu-sām jaahk yáuh yuht Gūng-yùhn sai-géi dīk wúih-jung chàhng-yáuh sahm-mō
小心 擇 友? (乙) 公元 1 世紀 的 會眾 曾有 甚麼
situation this urged caused Paul {to send} out what severe strict warning declarations
chìhng-sai Jéh chūk-sí Bóu-lòh faat-chēut sahm-mō yìhm-laih dīk gíng-gou
情勢? 這 促使 保羅 發出 甚麼 嚴厲 的 警告?

Paul regarding [association] this [mw] matter sent out warnings declarations we
Bóu-lòh jauh gāau-wóhng jéh-gihn sih faat-chēut gíng-gou ngóh-mùhn
14. 保羅 就 交往 這件 事 發出 警告, 我們
[can] what [way] {listen [to]} follow them among 's [principle]
hó-yíh jám-yeuhng tīng-chùhng kèih-jūng dīk yùhn-jāk
可以 怎樣 聽從 其中 的 原則?

{in order to} with {[as] important} view of spirit 's things believing followers be friends
 Wàih-líuh gān juhng-sih suhk-lihng dīk sih dīk seun-tòuh jouh pàhng-yáuh
 15. 爲了 跟 重視 屬靈 的 事 的 信徒 做 朋友，
 you [can] do some what
 néih hó-yíh jouh sē sahm-mō
 你 可以 做 些 甚麼？

[although] believing follower at certain side face harm -ed us for what
 Jīk-sí seun-tòuh joih máuh fōng-mihn sēung-hoihlíuh ngóh-mùhn wàih-sahm-mō
 16, 17. 即使 信徒 在 某 方面 傷害 了 我們， 爲甚麼
 we also {should not} leave [clear of] [congregation]
 ngóh-mùhn yáh bāt-yīng-gōi lèih-hōi wúih-jung
 我們 也 不應該 離開 會眾？

a we [can] what [way] do come {to urge} {to advance} [congregation] 's
 gaap Ngóh-mùhn hó-yíh jám-yeuhng jouh lòih chūk-jeun wúih-jung dīk
 18. (甲) 我們 可以 怎樣 做 來 促進 會眾 的
 peace friendliness b only requires have proper reason then willing heart[edly]
 wòh-muhk yuht Jí-yiu yáuh jing-dōng dīk léih-yàuh jauh gām-sām
 和睦？ (乙) 只要 有 正當 的 理由 就 甘心
 generously forgiving this [way] doing has what benefit places
 fūn-syu jéh-yeuhng jouh yáuh sahm-mō yīk-chyu
 寬恕， 這樣 做 有 甚麼 益處？

at what situations under we must with certain [mw] person sever
 Joih sahm-mō chihng-fong hah ngóh-mùhn bīt-sēui gān máuh-go yàhn dyuhn-jyuht
 19. 在 甚麼 情況 下 我們 必須 跟 某個 人 斷絕
 coming going
 lòih-wóhng
 來往？

a for what say [disfellowshipping] arrangement is love 's
 gaap Wàih-sahm-mō syut hōi-chèuih dīk ōn-pàaih sih oi dīk
 20, 21. (甲) 爲甚麼 說， 開除 的 安排 是 愛 的
 showing revealing b for what choose friends [definitely] must careful
 bíu-yíhn yuht Wàih-sahm-mō syún-jaahk pàhng-yáuh yāt-dihng yiu sám-sahn
 表現？ (乙) 爲甚麼 選擇 朋友 一定 要 審慎？

{fourth} chapter

Daih Jēung

第 4 章

a at [respecting] {serve as} authority persons side face we will meet {arrive at}
gaap Joih jyūn-juhng dōng-kyùhn-jé fōng-mihn ngóh-mùhn wúih yuh-dou
1, 2. (甲) 在 尊重 當權者 方面, 我們 會 遇到

what situation b we will [consider] [which] [questions]
sahm-mō chihng-fong yuht Ngóh-mùhn wúih háau-leuih náh-sē mahn-tàih
甚麼 情況? (乙) 我們 會 考慮 哪些 問題?

sin and not [perfection] was what [way] [began] for what with birth
Jeuiah wòh bāt-yùhn-méih sih jám-yeuhng hōi-chí dīk Wàih-sahm-mō yúh sāng
3, 4. 罪 和 不完美 是 怎樣 開始 的? 爲甚麼 與 生

all came 's sin will cause us difficult in [respecting] {serve as} authority persons
kēui-lòih dīk jeuiah wúih sí ngóh-mùhn nàahn yīh jyūn-juhng dōng-kyùhn-jé
俱來 的 罪 會 使 我們 難 以 尊重 當權者?

not [perfect] people what [way] misused authority power
Bāt-yùhn-méih dīk yàhn jám-yeuhng laahm-yuhng kyùhn-lihk
5. 不完美 的 人 怎樣 濫用 權力?

a toward Jehovah 's love urges causes us what [way] do
gaap Deui Yèh-wòh-wàh dīk oi chūk-sí ngóh-mùhn jám-yeuhng jouh
6, 7. (甲) 對 耶和華 的 愛 促使 我們 怎樣 做?

for what b showing revealing [submission] [means] what
Wàih-sahm-mō yuht Bíu-yihn seuhn-chùhng yi-meih-jeuhk sah-m-mō
爲甚麼? (乙) 表現 順從 意味着 甚麼?

a current [day] we [submit to] {Jehovah's} authority usually is
gaap Gām-tīn ngóh-mùhn seuhn-chùhng Yèh-wòh-wàh-dīk kyùhn-beng wóhng-wóhng sih
8. (甲) 今天 我們 順從 耶和華的 權柄, 往往 是

{by means of} what [way] doing related to this one point what matter instance obviously show
jihk-jeuhk jám-yeuhng jouh Gwāan-yū jéh yāt-dím sah-m-mō sih-laih hín-sih
藉着 怎樣 做? 關於 這 一點, 甚麼 事例 顯示

-s {Jehovah's} {look at} way b what has help in us {listening to} following
líuh Yèh-wòh-wàh-dīk hon-faat yuht Sahm-mō yáuh-joh-yū ngóh-mùhn tīng-chùhng
了 耶和華的 看法? (乙) 甚麼 有助於 我們 聽從

advice instruction accepting [discipline] please see pages attached [bounded area]
hyun-yuh jip-sauh gún-gau Ching hon yihp fuh-làahn
勸諭, 接受 管教? (請 看 46-47 (75-79) 頁 附欄)

for what we love other people then will [respect] {serve as} authority people
Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn oi biht-yàhn jauh wúih jyūn-juhng dōng-kyùhn dīk yàhn
9. 為甚麼 我們 愛 別人， 就 會 尊重 當權 的 人？

please use comparison analogy say clarifyingly
Chíng yuhng béi-yuh syut-mìhng
請 用 比喻 說明。

for what we love cherish selves hope {to receive} benefit then will
Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn oi-sīk jih-géi hēi-mohng sauh yīk jauh-wúih
10, 11. 為甚麼 我們 愛惜 自己， 希望 受 益， 就會

obey {serve as} authority people
fuhk-chùhng dōng-kyùhn dīk yàhn
服從 當權 的 人？

Jehovah holds what duty responsibility {confers to} {gives to} is [husband] and
Yèh-wòh-wàh bá sahm-mō jīk-jaak sauh-yúh jouh jehng-fū wòh
12. 耶和華 把 甚麼 職責 授予 做 丈夫 和

[father] person they what [way] then can {very well} [carry out] { own }
fuh-chān dīk yàhn Tā-mùhn jám-yeuhng chòih nàhng hóu-hóu léih-hàhng jih-géi-dīk
父親 的 人？ 他們 怎樣 才 能 好好 履行 自己的

duty responsibility
jīk-jaak
職責？

[self] as [wife] and [mother] [one] [may] what [way] do {well to} in Jehovah
Sān-wàih chāi-jí wòh móuh-chān dīk hó-yíh jám-yeuhng jouh hóu yíh Yèh-wòh-wàh
13. 身為 妻子 和 母親 的 可以 怎樣 做， 好 以 耶和華

approves enjoys direction style bear raise { own } [family] [responsibilities]
héi-yuht dīk fōng-sīk fuh-héi jih-géi-dīk gā-tìhng jaak-yahm
喜悅 的 方式 負起 自己的 家庭 責任？

children what [way] do then will make fathers mothers and Jehovah feel {arrive at}
Hàaih-jí jám-yeuhng jouh jauh-wúih lihng fuh-móuh wòh Yèh-wòh-wàh gám-dou
14. 孩子 怎樣 做 就會 令 父母 和 耶和華 感到

joyful soothed
yān-wai
欣慰？

a in [congregation] inside we what [way] do then show clearly selves
gaap Joih wúih-jung léuih ngóh-mùhn jám-yeuhng jouh jauh bíu-mìhng jih-géi
15. (甲) 在 會眾 裏， 我們 怎樣 做 就 表明 自己

[respect] { Jehovah's } authority b what [principles] [may] help us
jyūn-juhng Yèh-wòh-wàh-dīk kyùhn-beng yuht Sahm-mō yùhn-jāk hó-yíh bōng-joh ngóh-mùhn
尊重 耶和華的 權柄? (乙) 甚麼 原則 可以 幫助 我們

obey leading us people please see pages
fuhk-chùhng líhng-douh ngóh-mùhn dīk yàhn Chíng hon 48-49 (85-89) yihp
服從 領導 我們 的 人? (請 看 頁

attached [bounded area]

fuh-làahn
附欄)

for what say [elders] are holy spirit appointed
Wàih-sahm-mō syut jéung-lóuh sih sing-lìhng wái-yahm dīk
16. 為甚麼 說, 長老 是 聖靈 委任 的?

in [congregation] [activity] within for what [Christ] follower [women] have times
Joih wúih-jung wuht-duhng jūng wàih-sahm-mō Gēi-dūk-tòuh néuih-jí yáuh-sìh
17. 在 會眾 活動 中, 為甚麼 基督徒 女子 有時

will cover heads
wúih mùhng tàuh
會 蒙 頭?

a you what [way] say clarifyingly [Romans] book place contains '
gaap Néih jám-yeuhng syut-mìhng Lòh-máh-syū só hàhm dīk
18, 19. (甲) 你 怎樣 說明 羅馬書 13:1-7 所 含 的

[principles] b we what [way] do exactly is [respecting] world upon
yùhn-jāk yuht Ngóh-mùhn jám-yeuhng jouh jauh-sih jyūn-juhng sai-seuhng
原則? (乙) 我們 怎樣 做 就是 尊重 世上

{serve as} authority people
dōng-kyùhn dīk yàhn
當權 的 人?

toward {serve as} authority people show reveal appropriate [respect] can
Deui dōng-kyùhn dīk yàhn bíu-yih sīk-dōng dīk jyūn-juhng nàhng
20, 21. 對 當權 的 人 表現 適當 的 尊重 能

bring {to come} what blessing portions
daai-lòih sahm-mō fūk-fān
帶來 甚麼 福分?

{ fifth } chapter
Daih Jēung
 第 5 章

Jesus at {went from} world before [final] one [mw] evening upon very {cared about}
 Yèh-sōu joih heui-sai chihh dīk jeui-hauh yāt-go máahn-seuhng hán gwāan-sām
 1. 耶穌 在 去世 前 的 最後 一個 晚上 很 關心
 what matter
 sahm-mō sih
 甚麼 事?

Jesus {spoke of} 's world is {pointing to} what
 Yèh-sōu syut dīk sai-gaai sih jí sahm-mō
 2. 耶穌 說 的 “世界” 是 指 甚麼?

a Jesus how saw treated facing day 's [politics] b for what { Jesus' }
 gaap Yèh-sōu jám-mō hon-doih dōng-yaht dīk jing-jih yuht Wàih-sahm-mō Yèh-sōu-dīk
 3. (甲) 耶穌 怎麼 看待 當日 的 政治? (乙) 為甚麼 耶穌的
 received anointing [disciples] [can] {be called} as [ambassadors] include foot note
 sauh-gōu mùhn-tòuh hó-yíh chīng-wàih daaih-si Bāau-kut geuk-jyu
 受膏 門徒 可以 稱為 大使? (包括 腳注)

[all] true [Christ] followers what [way] showed clearly selves towards [God's]
 Só-yáuh jān Gēi-dūk-tòuh jám-yeuhng bíu-mihng jih-géi deui Seuhng-dai-dīk
 4. 所有 真 基督徒 怎樣 表明 自己 對 上帝的
 Kingdom [maintained] loyalty virtue please see pages attached [bounded area]
 Wòhng-gwok bóu-chih jūng-jīng Chíng hon yihp fuh-làahn
 王國 保持 忠貞? (請 看 52 (100-101) 頁 附欄)

[Christ] follower [congregation] and ancient generations Israel people have what
 Gēi-dūk-tòuh wúih-jung wòh gú-doih dīk Yíh-sīk-liht-yàhn yáuh sahm-mō
 5. 基督徒 會眾 和 古代 的 以色列人 有 甚麼
 not same [because] have [these] divergences [Christ] followers will what [way] do
 bāt-tùhng Yàuh-yū yáuh jéh-sē chā-yih Gēi-dūk-tòuh wúih jám-yeuhng jough
 不同? 由於 有 這些 差異, 基督徒 會 怎樣 做?

you [dedicated self] {gave to} [God] what [way] [influences] you with Caesar 's
 Néih hin-sān kāp Seuhng-dai jám-yeuhng yíng-héung néih wòh Hói-saat dīk
 6. 你 獻身 給 上帝 怎樣 影響 你 和 “凱撒” 的

[relationship]

gwāan-haih

關係?

world 's spirit is what this {type of} spirit what [way] [effects] at
Sai-gaai dīk jīng-sàhn sih sah-m-mō Jéh-júng jīng-sàhn jám-yeuhng jok-yuhng joih
7, 8. 世界 的 精神 是 甚麼? 這種 精神 怎樣 作用 在

person [self] upon
yàhn sān-seuhng
人 身上?

world 's spirit [can] through what directions methods [influence] { our }
Sai-gaai dīk jīng-sàhn hó-yíh tūng-gwo sah-m-mō fōng-faat yíng-héung ngóh-mùhn-dīk
9. 世界 的 精神 可以 通過 甚麼 方法 影響 我們的

head brain and inner heart
tàu-h-nóuh wòh noi-h-sām
頭腦 和 內心?

we what [way] then can resist world 's spirit
Ngóh-mùhn jám-yeuhng chòih nàhng dái-kong sai-gaai dīk jīng-sàhn
10. 我們 怎樣 才 能 抵抗 世界 的 精神?

world 's spirit toward clothes worn [standards] has what [influence]
Sai-gaai dīk jīng-sàhn deui yī-jeuk bīu-jéun yáuh sah-m-mō yíng-héung
11. 世界 的 精神 對 衣着 標準 有 甚麼 影響?

{ our } clothes worn and appearance should receive what [principles]
Ngóh-mùhn-dīk yī-jeuk wòh yìh-yùhng yīng-gōi sauh sah-m-mō yùhn-jāk
12, 13. 我們的 衣着 和 儀容 應該 受 甚麼 原則

pointing guiding
jí-douh
指導?

related to outside appearance and [personal] [hygiene] we should ask
Gwāan-yū ngoih-bú wòh go-yàhn waih-sāng ngóh-mùhn yīng-gōi mahn-mahn
14. 關於 外表 和 個人 衛生, 我們 應該 問問

selves what [questions]
jih-géi sah-m-mō mahn-tàih
自己 甚麼 問題?

[God's] Word for what {has not} at clothes worn appearance and
Seuhng-dai-dīk Wah-yúh wàih-sahm-mō muht-yáuh joih yī-jeuk yìh-yùhng wòh
15. 上帝的 話語 爲甚麼 沒有 在 衣着、 儀容 和
tidiness cleanness sides faces set down one big {pile of} rules
jǐng-git fōng-mihn dihng-hah yāt daaih dēui kwāi-jāk
整潔 方面 定下 一 大 堆 規則?

world 's spirit and { Jesus' } teaching guidance what [way] severely not same
Sai-gaai dīk jīng-sàhn wòh Yèh-sōu-dīk gaau-douh jám-yeuhng jiht-yìhn-bāt-tùhng
16. 世界 的 精神 和 耶穌的 教導 怎樣 截然不同?
we should ask selves what [questions]
Ngóh-mùhn yīng-gōi mahn-mahn jih-géi sah-m-mō mahn-tàih
我們 應該 問問 自己 甚麼 問題?

please raise out [maintain] [vision] simple pure people enjoy have 's [some]
Chíng géui-chēut bóu-chìh muhk-gwōng dāan-sèuhn dīk yàhn héung-yáuh dīk yāt-sē
17. 請 舉出 保持 目光 單純 的 人 享有 的 一些
blessing portions
fūk-fān
福分。

[Bible] [describes] we have what [kind] 's hateful enemy he uses what
Sing-gīng mīuh-seuht ngóh-mùhn yáuh jám-yeuhng dīk sàuh-dihk Tā yuhng sah-m-mō
18. 聖經 描述 我們 有 怎樣 的 仇敵? 他 用 甚麼
[methods] {to attack} us we must with him [carry on] what [kind] 's struggle
sáu-dyuhn gūng-gīk ngóh-mùhn Ngóh-mùhn yiu gān tā jeun-hàhng jám-yeuhng dīk dau-jāng
手段 攻擊 我們? 我們 要 跟 他 進行 怎樣 的 鬥爭?

please [describe] [Christ] followers ' of spirit [suit of armour]
Chíng mīuh-seuht Gēi-dūk-tòuh dīk suhk-lìhng kwāi-gaap
19. 請 描述 基督徒 的 屬靈 盔甲。

we and realistic boundaries soldiers have what not same
Ngóh-mùhn wòh saht-jai dīk sih-bīng yáuh sah-m-mō bāt-tùhng
20. 我們 和 實際 的 士兵 有 甚麼 不同?

only have what [way] doing {only then} can in of spirit [war] within get victory
 Jí-yáuh jám-yeuhng jough chòih nàhng joih suhk-lìhng dīk jin-jāng jūng dāk-sing
 21. 只有 怎樣 做 才 能 在 屬靈 的 戰爭 中 得勝?

a we for what must [any] time make well [preparation] for
 gaap Ngóh-mùhn wàih-sahm-mō yiu chèuih-sìh jouh-hóu jéun-beih wàih
 22, 23. (甲) 我們 爲甚麼 要 隨時 做好 準備 爲

[faith] {to argue} clear we should ask selves what [questions]
 seun-yéuhng bihn-baahk Ngóh-mùhn yīng-gōi mahn-mahn jih-géi sah-m-mō mahn-tàih
 信仰 辯白? 我們 應該 問問 自己 甚麼 問題?

b [next] one chapter will discuss what [question]
 yuht Hah yāt jēung wúih tàahm-tàahm sah-m-mō mahn-tàih
 (乙) 下 一 章 會 談談 甚麼 問題?

{sixth} chapter
Daih Jēung
第 6 章

at [entertainment] side face we have what [can] choose
Joih yùh-lohk fōng-mihn ngóh-mùhn yáuh sah-m-mō hó-yíh syún-jaahk
1, 2. 在 娛樂 方面, 我們 有 甚麼 可以 選擇?

we will discuss what [question]
Ngóh-mùhn wúih tàahm-tàahm sah-m-mō mahn-tàih
3. 我們 會 談談 甚麼 問題?

{ our } [dedication] vow words towards choosing [entertainment] should have
Ngóh-mùhn-dīk hin-sān saih-yíhn deui syún-jaahk yùh-lohk yīng-gōi yáuh
4. 我們的 獻身 誓言 對 選擇 娛樂 應該 有
what [influence]
sah-m-mō yíng-héung
甚麼 影響?

[Leviticus] what [way] helps us see out [Romans] book brings
Leih-meih-gei jám-yeuhng bōng-joh ngóh-mùhn hon-chēut Lòh-máh-syū daai
5. 利未記 22:18-20 怎樣 幫助 我們 看出, 羅馬書 12:1 帶
has warning declaration 's meaning flavour
yáuh gíng-gou dīk yi-meih
有 警告 的 意味?

[Christ] follower what [way] do then will tarnish defile body this will have what
Gēi-dūk-tòuh jám-yeuhng jough jauh-wúih dim-wū sán-tái Jéh wúih yáuh sah-m-mō
6, 7. 基督徒 怎樣 做 就會 玷污 身體? 這 會 有 甚麼
afterwards fruit
hauh-gwó
後果?

a [entertainment] [can] [general] -ly divide as which two types
gaap Yùh-lohk hó-yíh lúhng-túng deih fān wàih nā... léuhng leuih
8, 9. (甲) 娛樂 可以 籠統 地 分 為 哪 兩 類?
b we must abandon {break off with} what [entertainment] for what
yuht Ngóh-mùhn yiu hei-jyuht sah-m-mō yùh-lohk Wàih-sah-m-mō
(乙) 我們 要 棄絕 甚麼 娛樂? 為甚麼?

at [entertainment] side face what [type] 's thinking way ten portions dangerous
Joih yùh-lohk fōng-mihn jám-yeuhng dīk séung-faat sah-p-fān ngàih-hím
10. 在 娛樂 方面， 怎樣 的 想法 十分 危險？

for what
Wàih-sahm-mō
為甚麼？

at [entertainment] side face what matter reality {testifies to} clearly [Galatians] book is
Joih yùh-lohk fōng-mihn sah-m-mō sih-saht jing-mihng Gā-lāai-tai-syū sih
11. 在 娛樂 方面， 甚麼 事實 證明 加拉太書 6:7 是

correct
deui dīk
對 的？

at [entertainment] side face what times should use [Galatians] book 's
Joih yùh-lohk fōng-mihn sah-m-mō sih-hauh yīng-gōi yuhng Gā-lāai-tai-syū dīk
12. 在 娛樂 方面， 甚麼 時候 應該 用 加拉太書 6:5 的

[principle] we can {look for [and]} {arrive at} what pointing leading has help in making
yùhn-jāk Ngóh-mùhn nàhng jáau-dou sah-m-mō jí-yáhn yáuh-joh-yū jok
原則？ 我們 能 找到 甚麼 指引， 有助於 作

correct true decisions
jing-kok dīk kyut-dihng
正確 的 決定？

what will stimulate encourage us {to avoid} clear [those] make Jehovah
Sah-m-mō wúih gīk-laih ngóh-mùhn beih-hōi náh-sē lihng Yèh-wòh-wàh
13. 甚麼 會 激勵 我們 避開 那些 令 耶和華

not pleased [entertainments]
bāt-yuht dīk yùh-lohk
不悅 的 娛樂？

a choosing [entertainment] times should [consider] what causing element
gaap Syún-jaahk yùh-lohk dīk sih-hauh yīng-gōi háau-leuih sah-m-mō yān-sou
14. (甲) 選擇 娛樂 的 時候， 應該 考慮 甚麼 因素？

b we what [way] then can let Kingdom affairs one straight in
yuht Ngóh-mùhn jám-yeuhng chòih nàhng yeuhng Wòhng-gwok sih-mouh yāt-jihk joih
(乙) 我們 怎樣 才 能 讓 王國 事務 一直 在

life living within reside at first place
sāng-wuht jūng gēui yū sáu-waih
生活中居於首位?

choosing [entertainment] times for what most {well to} strongly seek [safety] not
Syún-jaahk yùh-lohk dīk sih-hauh wàih-sahm-mō jeui-hóu lih-kàuh òn-chyùhn bāt
15. 選擇 娛樂 的 時候, 為甚麼 最好 力求 安全, 不
solely is not exceeding {out of} [right and wrong] 's boundary line
dāan-dāan sih bāt yuht-chēut sih-fēi dīk gaai-sin
單單 是 不 越出 是非 的 界線?

a at [moral] [questions] upon we what [way] show clearly selves have
gaap Joih douh-dāk mahn-tàih seuhng... ngóh-mùhn jám-yeuhng bíu-mìhng jih-géi yáuh
16. (甲) 在 道德 問題 上, 我們 怎樣 表明 自己 有
{ Jehovah's } view point b you what [way] then can cultivate {to completion}
Yèh-wòh-wàh-dīk gūn-dím yuht Néih jám-yeuhng chòih nàhng yéuhng-sihng
耶和華的 觀點? (乙) 你 怎樣 才 能 養成
{according to} [Bible] [principles] handle things ' [habit]
on Sing-gīng yùhn-jāk baahn-sih dīk jaahp-gwaan
按 聖經 原則 辦事 的 習慣?

choosing [entertainment] it before we should ask selves what
Syún-jaahk yùh-lohk jī-chìhn ngóh-mùhn yīng-gōi mahn-mahn jih-géi sahm-mō
17. 選擇 娛樂 之前, 我們 應該 問問 自己 甚麼
[questions]
mahn-tàih
問題?

a [Philippians] book 's [principle] what [way] helps us judge decide
gaap Fèih-laahp-béi-syū dīk yùhn-jāk jám-yeuhng bōng-joh ngóh-mùhn pun-dyun
18, 19. (甲) 腓立比書 4:8 的 原則 怎樣 幫助 我們 判斷
one {type of} [entertainment] is {is not} has benefits b also have what [principles] [can]
yāt-júng yùh-lohk sih-fáu yáuh-yīk yuht Wàahn-yáuh sahm-mō yùhn-jāk hó-yíh
一種 娛樂 是否 有益? (乙) 還有 甚麼 原則 可以
help you choose has benefits [entertainment] please see foot note
bōng-joh néih syún-jaahk yáuh-yīk dīk yùh-lohk Ching hon geuk-jyu
幫助 你 選擇 有益 的 娛樂? (請 看 腳注)

[1 Corinthians]
20, 21. Gō-làhm-dō Chìhn-syū 10:23, 24
哥林多前書 和 選擇 有益 的 娛樂 有

with choosing has benefits [entertainment] has
wòh syún-jaahk yáuh-yīk dīk yùh-lohk yáuh

what [relationship]
sahm-mō gwāan-haih
甚麼 關係?

for what [Christ] followers at personal matters upon allow other people
22. Wàih-sahm-mō Gēi-dūk-tòuh joih sī-sih seuhng... yùhng-héui biht-yàhn
為甚麼 基督徒 在 私事 上 容許 別人

{to have} not same {look at} ways
yáuh bāt-tùhng dīk hon-faat
有 不同 的 看法?

you what [way] do then can reliably guarantee self choose 's is has benefits
23. Néih jám-yeuhng joih chòih nàhng kok-bóu jih-géi syún-jaahk dīk sih yáuh-yīk
你 怎樣 做 才 能 確保 自己 選擇 的 是 有益

[entertainment]
dīk yùh-lohk
的 娛樂?

{seventh} chapter

Daih Jēung

第 7 章

a [God] gave us what precious valuable kindness given
gaap Seuhng-dai kâp-líuh ngóh-mùhn sahm-mō bóu-gwai dīk yān-chi
1, 2. (甲) 上帝 給了 我們 甚麼 寶貴 的 恩賜?

b for what roots {according to} [Bible] [principles] {deducing regarding} {reasoning on}
yuht Wàih-sahm-mō gān-geui Sing-gīng yùhn-jāk tēui-léih
(乙) 爲甚麼 根據 聖經 原則 推理

this {type of} ability power at current [day] [especially] weighty needed
jéh-júng nàhng-lihk joih gām-tīn yàuh-kèih juhng-yiu
這種 能力 在 今天 尤其 重要?

[Bible] at [where] first time thoroughly revealed blood is godly holy [which]
Sing-gīng joih nàh-léuih sáu-chi tau-louh hyut sih sàhn-sing dīk Náh-sē
3, 4. 聖經 在 哪裏 首次 透露 血 是 神聖 的? 哪些

[Bible] [principles] show clearly life is godly holy
Sing-gīng yùhn-jāk bíu-mìhng sāng-mìhng sih sàhn-sing dīk
聖經 原則 表明 生命 是 神聖 的?

Mosaic Law what [way] showed clearly blood is godly holy and precious valuable
Mō-sāi Leuht-faat jám-yeuhng bíu-mìhng hyut sih sàhn-sing yìh bóu-gwai dīk
5, 6. 摩西 律法 怎樣 表明 血 是 神聖 而 寶貴 的?

separately see pages attached [bounded area]
Lihng gin yihp fuh-làahn
(另 見 78 (146) 頁 附欄)

David what [way] showed clearly he [respected] blood 's godliness holiness
Daaih-waih jám-yeuhng bíu-mìhng tā jyūn-juhng hyut dīk sàhn-sing
7. 大衛 怎樣 表明 他 尊重 血 的 神聖?

[Christ] follower [congregation] became established at afterwards [God] toward life
Gēi-dūk-tòuh wúih-jung sìhng-lahp yíh-hauh Seuhng-dai deui sāng-mìhng
8, 9. 基督徒 會眾 成立 以後, 上帝 對 生命

and blood 's {look at} way had {had not} changed you are how [knowing]
wòh hyut dīk hon-faat yáuh muht-yáuh góí-bin Néih sih jám-mō jī-douh dīk
和 血 的 看法 有 沒有 改變? 你 是 怎麼 知道 的?

10, 11. (甲) a related to transfusing whole blood or blood 's [main] completion portions
 gaap Gwāan-yū syū chyùhn hyut waahk hyut dīk jyú-yiu sìhng-fahn
 關於 輸 全 血 或 血 的 主要 成分，

Jehovah's [Witnesses] have what {look at} way b toward [which] with blood
 Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn yáuh sah-m-mō hon-faat yuht Deui nàh-sē yúh hyut
 耶和華見證人 有 甚麼 看法? (乙) 對 哪些 與 血

have relation [questions] [Christ] followers ' {look at} ways [may] [mutually] have divergences
 yáuh-gwāan dīk mahn-tàih Gēi-dūk-tòuh dīk hon-faat hó-nàhng béi-chí yáuh chā-yih
 有關 的 問題， 基督徒 的 看法 可能 彼此 有 差異?

12. we should how see [those] can {based on} [personal] [conscience] make decision
 Ngóh-mùhn gōi jám-mō hon nàh-sē hó pàhng go-yàhn lèuhng-sām jok kyut-dihng
 我們 該 怎麼 看 那些 可 憑 個人 良心 作 決定

matters should what [way] handle these {types of} matters
 dīk sih Gōi jám-yeuhng chyú-léih jéh-leuih sih
 的 事? 該 怎樣 處理 這類 事?

{ Jehovah's } laws and [principles] back reflect out { his } what special qualities
 Yèh-wòh-wàh-dīk leuht-faat wòh yùhn-jāk fáan-yíng chēut tā-dīk sah-m-mō dahk-jāt
 13. 耶和華的 律法 和 原則 反映 出 他的 甚麼 特質?

please raise example {to say} clarifyingly
 Chíng géui-laih syut-mìhng
 請 舉例 說明。

a what laws commands back reflect out [God] very [cares about] loves { his }
 gaap Sahm-mō faat-lihng fáan-yíng chēut Seuhng-dai hán gwāan-oi tā-dīk
 14, 15. (甲) 甚麼 法令 反映 出 上帝 很 關愛 他的

[people] b you [can] what [way] {comply with} use [these] laws commands back behind 's
 jí-màhn yuht Néih hó-yíh jám-yeuhng ying-yuhng jéh-sē faat-lihng bui-hauh dīk
 子民? (乙) 你 可以 怎樣 應用 這些 法令 背後的

[principles]
 yùhn-jāk
 原則?

related to [abortion] we [can] {think about} what [Bible] [principle] separately
 Gwāan-yū doh-tōi ngóh-mùhn hó-yíh séung-séung sah-m-mō Sing-gīng yùhn-jāk Lihng
 16. 關於 墮胎， 我們 可以 想想 甚麼 聖經 原則? (另

see foot note
 gin geuk-jyu
 見 腳注)

one [mw] woman [if] at recognizing knowing [God's] [standards] it before
Yāt-go fúh-yàhn yùh-gwó joih yihng-sīk Seuhng-dai-dīk bīu-jéun jī-chìhn
17. 一個 婦人 如果 在 認識 上帝的 標準 之前

[had an abortion] you will what [way] calm comfort her
doh-gwo-tōi néih wúih jám-yeuhng ōn-wai tā
墮過胎， 你 會 怎樣 安慰 她？

[Bible] what [way] said reveal -ed [many] [spill] blood matters items ' root
Sing-gīng jám-yeuhng syut kit-sih líuh héui-dō làuh-hyut sih-gihndīk gān-bún
18. 聖經 怎樣 說， 揭示了 許多 流血 事件 的 根本

origin cause
yùhn-yān
原因？

toward [Psalm] and [Philippians] book accept [Bible] [principles]
Deui-yū Sī-pīn wòh Fèih-laahp-béi-syū jip-sauh Sing-gīng yùhn-jāk
19. 對於 詩篇 11:5 和 腓立比書 4:8, 9, 接受 聖經 原則

pointing leading people will have what {look at} way
jí-yáhn dīk yàhn wúih yáuh sahm-mō hon-faat
指引 的 人 會 有 甚麼 看法？

[Christ] followers at world upon firmly keep what standing place for what
Gēi-dūk-tòuh joih sai-seuhng gīn-sáu sahm-mō lahp-chèuhng Wàih-sahm-mō
20-22. 基督徒 在 世上 堅守 甚麼 立場？ 爲甚麼？

from {Babylon the Great} in side out come is what [meaning]
Chùhng Daaih Bā-béi-lèuhn léuih-mihn chēut-lòih sih sahm-mō yi-sī
23. 從 大巴比倫 裏面 出來 是 甚麼 意思？

[God] based on what towards owed blood debt yet repented changed person
Seuhng-dai gēi-yū sahm-mō deui him-líuh hyut-jaai keuk fui-góidīk yàhn
24, 25. 上帝 基於 甚麼 對 欠了 血債 卻 悔改 的 人
shows reveals [mercy] ancient times ' what arrangement beforehand showed this [mw] matter
bíu-yihndīk chih-bēi Gú-sìhdīk sahm-mō ōn-pàaih yuh-sih jéh-gihndīk sahm-mō
表現 慈悲？ 古時 的 甚麼 安排 預示 這件 事？

	current [day]	{ our }	situation	with	[prophet]	Ezekiel's	has	what
26-28.	Gām-tīn	ngóh-mùhn-dīk	chìhng-fong	gān	sīn-jī	Yíh-sāi-git	yáuh	sahm-mō
	今天	我們的	情況	跟	先知	以西結	有	甚麼

mutually similar	[connector]	place	we	what [way]	do	{only then}	can	{be constant}	in
sēung-chíh	jī	chyu	Ngóh-mùhn	jám-yeuhng	jouh	chòih	nàhng	sèuhng	joih
相似	之	處?	我們	怎樣	做	才	能	常	在

[God's] love inside
Seuhng-dai-dīk oi léuih
上帝的 愛 裏?

{eighth} chapter
Daih Jēung
第 8 章

a for what [mother] must reliably guarantee child's appearance tidy clean
gaap Wàih-sahm-mō móuh-chān yiu kok-bóu hàaih-jí yìh-yùhng jing-git
1-3. (甲) 爲甚麼 母親 要 確保 孩子 儀容 整潔?

b for what Jehovah hopes [worship] him people are clean
yuht Wàih-sahm-mō Yèh-wòh-wàh hēi-mohng sùhng-baai tā dīk yàhn sih git-jihng dīk
(乙) 爲甚麼 耶和華 希望 崇拜 他 的人 是 潔淨 的?

what stimulates encourages us must [keep] clean
Sahm-mō gīk-laih ngóh-mùhn yiu bóu-chìh git-jihng
甚麼 激勵 我們 要 保持 潔淨?

a we must [keep] clean 's {[of main] importance} origin cause is
gaap Ngóh-mùhn bīt-sēui bóu-chìh git-jihng dīk jyú-yiu yùhn-yān sih
4, 5. (甲) 我們 必須 保持 潔淨 的 主要 原因 是

what b for what say {Jehovah's} cleanness can from he made 's
sahm-mō yuht Wàih-sahm-mō syut Yèh-wòh-wàh-dīk git-jihng nàhng chùhng tā só jough dīk
甚麼? (乙) 爲甚麼 說 耶和華的 潔淨 能 從 他所造的

{ten thousand} things see out come
maahn-maht hon chēut-lòih
萬物 看 出來?

Jehovah [requires] [worship] him people {to be clean} Mosaic Law
Yèh-wòh-wàh yīu-kàuh sùhng-baai tā dīk yàhn git-jihng Mō-sāi Leuht-faat
6, 7. 耶和華 要求 崇拜 他的 人 潔淨, 摩西 律法

what [way] [emphasized] this one point
jám-yeuhng kèuhng-diuh jéh yāt-dím
怎樣 強調 這 一點?

Jehovah expects hopes we at [which] sides faces [keep] clean
Yèh-wòh-wàh kèih-mohng ngóh-mùhn joih nàh-sē fōng-mihn bóu-chìh git-jihng
8. 耶和華 期望 我們 在 哪些 方面 保持 潔淨?

[maintaining] spirit nature cleanness [means] what true [Christ] followers {will not}
Bóu-chìh lìhng-sing git-jihng yi-meih-jeuhk sahm-mō Jān Gēi-dūk-tòuh bāt-wúih
9, 10. 保持 靈性 潔淨 意味着 甚麼? 真 基督徒 不會

adopt accept what
chóí-naahp sahm-mō
採納 甚麼?

[moral] cleanness [means] what for what [maintaining] [moral] cleanness
Douh-dāk git-jihng yi-meih-jeuhk sahm-mō Wàih-sahm-mō bóu-chìh douh-dāk git-jihng
11. 道德 潔淨 意味着 甚麼? 爲甚麼 保持 道德 潔淨

most {of concern} weighty needed
ji-gwāan - juhng-yiu
至關 重要?

thinking with doing moving has what [relationship] what [way] then can
Sī-séung gān hàhng-duhng yáuh sahm-mō gwāan-haih Jám-yeuhng chòih nàhng
12, 13. 思想 跟 行動 有 甚麼 關係? 怎樣 才 能

[keep] thinking clean
bóu-chìh sī-séung git-jihng
保持 思想 潔淨?

for what body 's cleanness not only is [personal] matter
Wàih-sahm-mō sán-tái dīk git-jihng bāt-gán sih go-yàhn dīk sih
14. 爲甚麼 身體 的 潔淨 不僅 是 個人 的 事?

good [hygienic] [habits] include what { our } clothes worn
Hóu dīk waih-sāng jaahp-gwaan bāau-kut sahm-mō Ngóh-mùhn-dīk yī-jeuk
15, 16. 好 的 衛生 習慣 包括 甚麼? 我們的 衣着

{should be} what [way]
yīng-gōi jám-yeuhng
應該 怎樣?

for what { our } residing place and [other] personally possess things {should be}
Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn-dīk jyuh-só wòh kèih-tā sī-yáuh-maht yīng-gōi
17. 爲甚麼 我們的 住所 和 其他 私有物 應該

clean [appropriate]
git-jihng dāk-tái
潔淨 得體?

we what [way] do then is [respecting] [Kingdom Hall]
Ngóh-mùhn jám-yeuhng jouh jauh-sih jyūn-juhng Wòhng-gwok-jeuih-wúih-só
18. 我們 怎樣 做 就是 尊重 王國聚會所?

we want [to keep] body clean then must {[as] rule} avoid what at this
Ngóh-mùhn séung bóu-chìh sán-tái git-jihng jauh-yiu kwāi-beih sahm-mō Jaih jéh
19. 我們 想 保持 身體 潔淨， 就要 規避 甚麼？ 在 這
side face [Bible] toward us has what help
fōng-mihn Sing-gīng deui ngóh-mùhn yáuh sahm-mō bōng-joh
方面， 聖經 對 我們 有 甚麼 幫助？

Jehovah hopes we {[as] rule} avoid what things we this [way]
Yèh-wòh-wàh hēi-mohng ngóh-mùhn kwāi-beih sahm-mō sih Ngóh-mùhn jéh-yeuhng
20, 21. 耶和華 希望 我們 規避 甚麼 事？ 我們 這樣
do 's weighty needed reason is what
jauh dīk juhng-yiu léih-yàuh sih sahm-mō
做 的 重要 理由 是 甚麼？

what [Bible] [principles] can help us {[as] rule} avoid not clean
Sahm-mō Sing-gīng yùhn-jāk nàhng bōng-joh ngóh-mùhn kwāi-beih bāt-git dīk
22-25. 甚麼 聖經 原則 能 幫助 我們 規避 不潔 的
[habits] and [conduct]
jaahp-gwaan wòh hahng-wàih
習慣 和 行爲？

a we [if] want {to be constant} in [God's] love inside then
gaap Ngóh-mùhn yùh-gwó séung sèuhng jaih Seuhng-dai-dīk oi léuih jauh
26. (甲) 我們 如果 想 常 在 上帝 的 愛 裏， 就
must what [way] do b in [God's] eyes within [keeping] clean for what
bīt-sēui jám-yeuhng jaih yuht Jaih Seuhng-dai ngáahn-jūng bóu-chìh git-jihng wàih-sahm-mō
必須 怎樣 做？ (乙) 在 上帝 眼中 保持 潔淨， 爲甚麼
is most good life living direction style
sih jeui-hóu dīk sāng-wuht fōng-sīk
是 最好 的 生活 方式？

{ninth} chapter
Daih Jēung
第 9 章

{in order to} add harm to {Jehovah's} [people] Balaam thought out what
 Wàih-líuh gā-hoih yū Yèh-wòh-wàh-dīk jí-màhn Bā-làahn séung-chēut sah-m-mō
 1, 2. 爲了 加害 於 耶和華的 子民， 巴蘭 想出 甚麼
 deceitful scheme
 gwái-gai
 詭計?

Balaam 's plan statagem had effectiveness to what distance degree
 Bā-làahn dīk gai-màuh yáuh-haauh jì sah-m-mō chihng-douh
 3. 巴蘭 的 計謀 有效 至 甚麼 程度?

for what becoming thousands {coming up on} {tens of thousands} [of] Israel people
 Wàih-sahm-mō sìhng-chīn - seuhng-maahn... dīk Yíh-sīk-liht-yàhn
 4. 爲甚麼 成千 上萬 的 以色列人
 fell into casual {[sexual] joining} [committing] immorality 's trap
 loh-k-yahp gáu-hahp hàhng-yàhm... dīk haahm-jihng
 落入 苟合 行淫 的 陷阱?

Israel people at Moab level plains committed sin 's record for what
 Yíh-sīk-liht-yàhn joih Mō-aap Pihng-yùhn faahn-jeuih dīk gei-jói wàih-sahm-mō
 5, 6. 以色列人 在 摩押 平原 犯罪 的 記載 爲甚麼
 toward current generation 's [Christ] followers deeply possesses value
 deui yih-n-doih dīk Gēi-dūk-tòuh sām-geuih ga-jihk
 對 現代 的 基督徒 深具 價值?

what is [fornication] [fornicating] people what [way] selves eat their fruit
 Sahm-mō sih yàhm-lyuhn Yàhm-lyuhn dīk yàhn jám-yeuhng jih-sihk- kèih-gwó
 7, 8. 甚麼 是 “淫亂”？ 淫亂 的 人 怎樣 自食 其果?

have some people say [pornographic] [information] no harm this {type of} speaking way right
 Yáuh-sē yàhn syut sīk-chihng jī-seun mōuh-hoih jéh-júng syut-faat deui
 9. 有些 人 說 色情 資訊 無害， 這種 說法 對
 please solve explain
 mā Chíng gáai-sīk
 嗎？ 請 解釋。

	we	[can]	what [ways]	{comply with} use	James book	's	[principle]
10.	Ngóh-mùhn	hó-yíh	jám-yeuhng	ying-yuhng	Ngáh-gok-syū	1:14, 15	dīk yùhn-jāk
	我們	可以	怎樣	應用	雅各書		的 原則?
	separately see	page	attached [bounded area]				
	Lihng gin	yihp	fuh-làahn				
	(另 見 101 頁		附欄)				

	resisting	wrong mistaken	desires hopes	'	times	we	[can]	what [way]
11.	Dái-kong	cho-ngh	yuhk-mohng	dīk	sìh-hauh	ngóh-mùhn	hó-yíh	jám-yeuhng
	抵抗	錯誤	慾望	的	時候,	我們	可以	怎樣
	show clearly	selves	believe {rely on}	Jehovah				
	bíu-mìhng	jih-géi	seun-laaih	Yèh-wòh-wàh				
	表明	自己	信賴	耶和華?				

	{ our }	heart	is	{pointing to}	what	for what	must	protect
12.	Ngóh-mùhn-dīk	sām	sìh	jí	sahm-mō	Wàih-sahm-mō	yiuh	bóu-wuh
	我們的	“心”	是	指	甚麼?	為甚麼	要	保護
	{ our }	heart						
	ngóh-mùhn-dīk	sām						
	我們的	“心” ?						

	Dinah	was	who	for what	say	she	at	choosing friends	side face
13.	Dái-nàh	sìh	sèuih	Wàih-sahm-mō	syut	tā	joih	jaahk-yáuh	fōng-mihh
	底拿	是	誰?	為甚麼	說	她	在	擇友	方面
	{was not} bright wise								
	bāt-mìhng-ji								
	不明智?								

	Dinah	choosing friends	not careful	{lead to} caused	what	sad drama
14.	Dái-nàh	jaahk-yáuh	bāt-sahn	douh-ji	sahm-mō	bēi-kehk
	底拿	擇友	不慎	導致	甚麼	悲劇?

	we	what [way]	then	can	get {arrive at}	true	[wisdom]	separately see	page
15, 16.	Ngóh-mùhn	jám-yeuhng	chòih	nàhng	dāk-dou	jān	ji-waih	Lihng gin	yihp
	我們	怎樣	才	能	得到	真	智慧?	(另 見 109 頁	
	attached [bounded area]								
	fuh-làahn								
	附欄)								

	in	[family]	inside	[maybe]	will	{put forward} appearance	what	situation	[Father]
17.	Joih	gā-tìhng	léuih	hó-nàhng	wúih	chēut-yihh	sahm-mō	chìhng-fong	Fuh-chān
	在	家庭	裏	可能	會	出現	甚麼	情況?	父親

[may] what [way] with female child deduce reason
hó-yíh jám-yeuhng gān néuih-yíh tēui-léih
可以 怎樣 跟 女兒 推理?

Joseph met {arrived at} what [temptation] he what [way] [coped]
Yeuk-sāt yuh-dou sahm-mō yáhn-yáuh Tā jám-yeuhng ying-fuh
18, 19. 約瑟 遇到 甚麼 引誘? 他 怎樣 應付?

in Joseph 's matter instance within Jehovah what [way] led guided
Joih Yeuk-sāt dīk sih-laih jūng Yèh-wòh-wàh jám-yeuhng yáhn-douh
20. 在 約瑟 的 事例 中, 耶和華 怎樣 引導

affairs condition [development]
sih-taai faat-jín
事態 發展?

Africa one [mw] years light brother what [way] showed clearly self had
Fēi-jāu yāt-go nihh-hīng dīk daih-hīng jám-yeuhng bíu-mìhng jih-géi yáuh
21. 非洲 一個 年輕 的 弟兄 怎樣 表明 自己 有
strength quantity cautiously {to keep} [moral] [principles]
lihk-leuhng gán-sáu douh-dāk yùhn-jāk
力量 謹守 道德 原則?

a committed severe heavy sin [Christ] follower for what {is not}
gaap Faahn-líuh yíh-m-juhng dīk jeuih dīk Gēi-dūk-tòuh wàih-sahm-mō bāt-sih
22, 23. (甲) 犯了 嚴重 的 罪 的 基督徒 爲甚麼 不是

{does not} have {[something to] point to} {[something to] hope in}
muht-yáuh jí-mohng dīk
沒有 指望 的?

b committed transgression person [can] get {arrive at} what help
yuht Faahn-gwo-jé hó-yíh dāk-dou sahm-mō bōng-joh
(乙) 犯過者 可以 得到 甚麼 幫助?

a what obviously shows [Proverbs] [described] 's years light person heart
gaap Sahm-mō hín-sih Jām-yíhn mīuh-seuht dīk nihh-hīng-yáhn sām
24, 25. (甲) 甚麼 顯示 箴言 7:6-23 描述 的 年輕人 “心

within not wise b we what [way] then can heart seek good way
jūng bāt-ji yuht Ngóh-mùhn jám-yeuhng chòih nàhng sām kàuh sihn-douh
中 不智” ? (乙) 我們 怎樣 才 能 “心 求 善道” ?

receiving [next] coming will [consider] what weighty needed [question]
Jip-hah-lòih wúih háau-leuih sahm-mō juhng-yiu dīk mahn-tàih
26. 接下來 會 考慮 甚麼 重要 的 問題?

{ tenth } chapter
Daih Jēung
第 10 章

a related to newly married husbands wives we have times [maybe] will
gaap Gwāan-yū sān fān fū-fúh ngóh-mùhn yáuh-sìh hó-nàhng wúih
1, 2. (甲) 關於 新 婚 夫婦, 我們 有時 可能 會
what [way] think for what b [this] chapter will discuss what [questions]
jám-yeuhng séung Wàih-sahm-mō yuht Bún jēung wúih tóu-leuhn sahm-mō mahn-tàih
怎樣 想? 爲甚麼? (乙) 本 章 會 討論 甚麼 問題?

[for] no sufficient [weight] 's origins causes thus form marriage for what is
Wàih-líuh mòuh-jūk-hīng-chúhng dīk yùhn-yān yìh git-fān wàih-sahm-mō sìh
3. 爲了 無足輕重 的 原因 而 結婚, 爲甚麼 是
not bright wise
bāt-mìhng-jí dīk
不明智 的?

towards supporting rearing children for what beautiful full marriage is [mw]
Deui-yū yéuhng-yuhk hàaih-jí wàih-sahm-mō méih-múhn dīk fān-yān sìh go
4. 對於 養育 孩子, 爲甚麼 美滿 的 婚姻 是 個
weighty needed foundation
juhng-yiu dīk gēi-chó
重要 的 基礎?

a [Ecclesiastes] says close friendship has some what
gaap Chyùhn-douh-syū syut chān-maht dīk yáuh-yih yáuh-sē sahm-mō
5, 6. (甲) 傳道書 4:9-12 說 親密 的 友誼 有些 甚麼
realistic boundaries [benefits] b marriage what [way] then can {be like} three [mw] cords
saht-jai dīk hóu-chyu yuht Fān-yān jám-yeuhng chòih nàhng jehng sāam-gú sin só
實際 的 好處? (乙) 婚姻 怎樣 才 能 像 三股 線 所
twisted {to become} 's rope
nìhng-sìhng... dīk sìhng-jí
擰成 的 繩子?

a discussing to [those] with sexual desire wrestle struggle 's [single]
gaap Tàahm-dou náh-sē gān sing-yuhk bok-dau dīk duhk-sān
7, 8. (甲) 談到 那些 跟 性慾 搏鬥 的 獨身
[Christ] followers Paul write down -ed what [counsel] b [Bible] inside 's what
Gēi-dūk-tòuh Bóu-lòh sé-hah líuh sahm-mō hyun-gou yuht Sing-gīng léuih dīk sahm-mō
基督徒, 保羅 寫下 了 甚麼 勸告? (乙) 聖經 裏 的 甚麼

words help us towards marriage have shows reality 's {look at} way
wah bōng-joh ngóh-mùhn deui fān-yān yáuh yihn-saht dīk hon-faat
話 幫助 我們 對 婚姻 有 現實 的 看法?

a Paul used what comparison analogy {to say} clearly with {do not} {believe [in]}
gaap Bóu-lòh yuhng sahm-mō béi-yuh syut-mìhng gān bāt-seun
9, 10. (甲) 保羅 用 甚麼 比喻 說明, 跟 不信

[God] people forming joining ten portions dangerous b people {do not} [take notice of]
Seuhng-dai dīk yàhn git-hahp sahp-fān ngàih-hím yuht Yàhn bāt léih-wúih
上帝 的 人 結合 十分 危險? (乙) 人 不 理會

[God's] [counsel] {persist in} {intention [to]} with {do not} [serve] [God] people
Seuhng-dai-dīk hyun-gou jāp-yi gān bāt sih-fuhng Seuhng-dai dīk yàhn
上帝的 勸告, 執意 跟 不 事奉 上帝 的 人

form marriage often will have what afterwards fruit
git-fān wóhng-wóhng wúih yáuh sahm-mō hauh-gwó
結婚, 往往 會 有 甚麼 後果?

what can help you bright wise -ly choose [mate] separately see page
Sahm-mō nàhng bōng-joh néih mìhng-jideih syún-jaahk pui-ngáuh Lihng gin yihp
11. 甚麼 能 幫助 你 明智 地 選擇 配偶? (另 見 114 頁

attached [bounded area]
fuh-làahn
附欄)

very many [nations] at marriage side face have what custom [Bible] inside has
Hán-dō gwok-gā joih fān-yān fōng-mihn yáuh sahm-mō jaahp-juhkh Sing-gīng léuih yáuh
12. 很多 國家 在 婚姻 方面 有 甚麼 習俗? 聖經 裏 有

what [example] [can] raise provide [some] pointing leading
sahm-mō lai-hí hó-yíh tàih-gūng yāt-sē jí-yáhn
甚麼 例子 可以 提供 一些 指引?

a [Proverbs] 's [principle] [can] what [way] help [plans] {to form} marriage
gaap Jām-yíhn dīk yùhn-jāk hó-yíh jām-yeuhng bōng-joh dá-syun git-fān
13-15. (甲) 箴言 24:27 的 原則 可以 怎樣 幫助 打算 結婚

's years light [man] b years light [woman] [can] for marriage make what
dīk nihh-hīng nàahm-jí yuht Nihh-hīng néuih-jí hó-yíh wàih fān-yān jouh sahm-mō
的 年輕 男子? (乙) 年輕 女子 可以 為 婚姻 做 甚麼

[preparation]
jéun-beih
準備?

16, 17. for marriage making [preparation] people should {submerging in} {thinking about}
 Wàih fān-yān jōuh jéun-beih dīk yàhn yīng-gōi chāhm-sī
 為 婚姻 做 準備 的 人 應該 沉思

what [Bible] [principles]
 sahm-mō Sing-gīng yùhn-jāk
 甚麼 聖經 原則?

18. for what discussing [romantic] love males females should add strengthen self control
 Wàih-sahm-mō tàahm lyún-oi dīk nàahm-néuih yīng-gōi gā-kèuhng jih-jai
 為甚麼 談 戀愛 的 男女 應該 加強 自制?

19, 20. [Christ] followers toward marriage 's {look at} way should with current [day] world upon
 Gēi-dūk-tòuh deui fān-yān dīk hon-faat yīng-gōi gān gām-tīn sai-seuhng
 基督徒 對 婚姻 的 看法 應該 跟 今天 世上

[many] people have what not same please use comparison analogy {to say} clarifyingly
 héui-dō yàhn yáuh sahm-mō bāt-tùhng Chíng yuhng béi-yuh syut-mìhng
 許多 人 有 甚麼 不同? 請 用 比喻 說明。

21. [husband] and [wife] need {to use} what eye light {to look at} [other person]
 Juehng-fū wòh chāi-jí sēui-yiu yuhng sahm-mō ngáahn-gwōng hon deui-fōng
 丈夫 和 妻子 需要 用 甚麼 眼光 看 對方?

what can help them this [way] do
 Sahm-mō nàhng bōng-joh tā-mùhn jéh-yeuhng jōuh
 甚麼 能 幫助 他們 這樣 做?

22, 23. Abraham and Sarah for current [day] already married people [establish] -ed
 A-baak-lāai-hón wòh Saat-lāai wàih gām-tīn yīh-fān dīk yàhn syuh-lahplíuh
 亞伯拉罕 和 撒拉 為 今天 已婚 的 人 樹立 了

what [example]
 sahm-mō bōng-yeuhng
 甚麼 榜樣?

24. what [kind] 's marriages for Jehovah [God] increase [glory] for what
 Sahm-mō yeuhng dīk fān-yān wàih Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai jāng-gwōng Wàih-sahm-mō
 甚麼 樣 的 婚姻 為 耶和華 上帝 增光? 為甚麼?

{eleventh} chapter

Daih Jēung

第 11 章

we will explore discuss what [question] for what
 Ngóh-mùhn wúih taam-tóu sahm-mō mahn-tàih Wàih-sahm-mō
 1, 2. 我們 會 探討 甚麼 問題? 為甚麼?

for what husbands wives {the more} are {[drawing] close to} [God] [mutually] then will
 Wàih-sahm-mō fū-fúh yuht sih chān-gahn Seuhng-dai béi-chí jauh-wúih
 3, 4. 為甚麼 夫婦 越 是 親近 上帝, 彼此 就會
 {the more} {[draw] close} please use comparison analogy {to explain} clearly
 yuht chān-gahn Chíng yuhng béi-yuh syut-mìhng
 越 親近? 請 用 比喻 說明。

a what [way] do then can {[draw] close to} Jehovah {from [this]} thus also
 gaap Jám-yeuhng jough chòih nàhng chān-gahn Yèh-wòh-wàh chùhng-yìh yáh
 5. (甲) 怎樣 做 才 能 親近 耶和華, 從而 也
 {[draw] close to} {matched in marriage} mate b Jehovah towards marriage has what
 chān-gahn pui-ngáuh yuht Yèh-wòh-wàh deui fān-yān yáuh sahm-mō
 親近 配偶? (乙) 耶和華 對 婚姻 有 甚麼
 {look at} way
 hon-faat
 看法?

Paul regarding marriage said 's words 's above below writing evidently shows what
 Bóu-lòh jauh fān-yān só syut dīk wah dīk seuhng-hah-màhn hín-sih sahm-mō
 6. 保羅 就 婚姻 所 說 的 話 的 上下文 顯示 甚麼?
 for what cautiously remembering this one point very weighty needed
 Wàih-sahm-mō gán-gei jéh yāt-dím hán juhng-yiu
 為甚麼 謹記 這 一點 很 重要?

a we {abide by} [Bible's] [which] [commandments] for what b
 gaap Ngóh-mùhn jēun-sáu Sing-gīng-dīk nāh-sē gaai-mihng Wàih-sahm-mō yuht
 7. (甲) 我們 遵守 聖經的 哪些 誡命? 為甚麼? (乙)
 we obey [God] {abide by} { his } [commandments] has what benefits
 Ngóh-mùhn fuhk-chùhng Seuhng-dai jēun-sáu tā-dīk gaai-mihng yáuh sahm-mō bēi-yīk
 我們 服從 上帝, 遵守 他的 誡命, 有 甚麼 裨益?

a what can push move us {to listen to} {to follow} [Bible] related to
 gaap Sahm-mō nàhng tēui-duhng ngóh-mùhn tīng-chùhng Sing-gīng gwāan-yū
 8, 9. (甲) 甚麼 能 推動 我們 聽從 聖經 關於
 [respecting] marriage 's teaching for what b we [now] will discuss
 jyūn-juhng fān-yān dīk fan-fui Wàih-sahm-mō yuht Ngóh-mùhn yihh-joih wúih tàahm-tàahm
 尊重 婚姻 的 訓誨? 為甚麼? (乙) 我們 現在 會 談談
 which two points
 nā... léuhng dím
 哪 兩 點?

a what [conduct] is not [respecting] marriage 's showing revealing b
 gaap Sahm-mō hahng-wàih sih bāt jyūn-juhng fān-yān dīk bíu-yihh yuht
 10, 11. (甲) 甚麼 行爲 是 不 尊重 婚姻 的 表現? (乙)
 we should ask {matched in marriage} mate what [question]
 Ngóh-mùhn gōi mahn-mahn pui-ngáuh sahm-mō mahn-tàih
 我們 該 問問 配偶 甚麼 問題?

for what have some people 's [worship] in [God's] eyes within is {in vain}
 Wàih-sahm-mō yáuh-sē yàhn dīk sùhng-baai joih Seuhng-dai ngáahn-jūng sih tòuh-yihh
 12. 為甚麼 有些 人 的 崇拜 在 上帝 眼中 是 徒然
 dīk
 的?

already married people what [way] do [maybe] will hurt {matched in marriage} mate
 Yíh-fān dīk yàhn jám-yeuhng jough hó-nàhng wúih sēung-hoih pui-ngáuh
 13. 已婚 的 人 怎樣 做, 可能 會 傷害 配偶
 's feelings
 dīk gám-chihng
 的 感情?

a [Genesis] [emphasizes] which one {item of} marriage [responsibility] b
 gaap Chong-sai-gei kèuhng-diu nā... yāt-hohng fān-yān jaak-yahm yuht
 14. (甲) 創世記 2:24 強調 哪 一項 婚姻 責任? (乙)
 we should ask selves what
 Ngóh-mùhn gōi mahn-mahn jih-géi sahm-mō
 我們 該 問問 自己 甚麼?

roots {according to} Matthew [Gospel] for what already married [Christ] followers
Gān-geui Máh-tai Fūk-yām wàih-sahm-mō yíh-fān dīk Gēi-dūk-tòuh
15. 根據 馬太 福音 5:28, 爲甚麼 已婚 的 基督徒

{should not} over degree concern {concentrate on} other sex
bāt-yīng-gōi gwo-douh gwāan-jyu yih-sing
不應該 過度 關注 異性?

Paul raises out what with marriage has relation 's [commandment]
Bóu-lòh tàih-chēut sah-m-mō gān fān-yān yáuh-gwāan dīk gaai-mihng
16. 保羅 提出 甚麼 跟 婚姻 有關 的 誡命?

a towards [adultery] for what [Christ] followers {will not} recognize share
gaap Deui-yū tūng-gāan wàih-sahm-mō Gēi-dūk-tòuh bāt-wúih yihng-tùhng
17. (甲) 對於 通姦, 爲甚麼 基督徒 不會 認同

world people 's {look at} way b we [can] what [way] [imitate] Job
sai-yàhn dīk hon-faat yuht Ngóh-mùhn hó-yíh jám-yeuhng haauh-faat Yeuk-baak
世人 的 看法? (乙) 我們 可以 怎樣 效法 約伯?

a in Jehovah's eyes within [adultery] this {type of} sin has [how] severe heavy
gaap Joih Yèh-wòh-wàh ngáahn-jūng tūng-gāan jéh-júng jeuih yáuh dō yihm-juhng
18. (甲) 在 耶和華 眼中, 通姦 這種 罪 有 多 嚴重?

b [adultery] with worshipping idols images has what mutually similar [connector] places
yuht Tūng-gāan gān baai ngáuh-jeuhng yáuh sah-m-mō sēung-chíh jī chyū
(乙) 通姦 跟 拜 偶像 有 甚麼 相似 之 處?

what urges causes [Christ] followers {[to set] down} determination heart not [to commit adultery]
Sahm-mō chūk-sí Gēi-dūk-tòuh hah kyut-sām bāt tūng-gāan
19. 甚麼 促使 基督徒 下 決心 不 通姦?

for what
Wàih-sahm-mō
爲甚麼?

have some marriages changed got what [kind] please use comparison analogy
Yáuh-sē fān-yān bin-dāk jám-mō yeuhng Chíng yuhng béi-yuh
20. 有些 婚姻 變得 怎麼 樣? 請 用 比喻

{to explain} clearly
syut-mìhng
說明。

	we	[can]	what [way]	gradually	bind consolidate	marriage	[relationship]	separately	see
21.	Ngóh-mùhn	hó-yíh	jám-yeuhng	juhk-jihm	gúng-gu	fān-yān	gwāan-haih	Lihng	gin
	我們	可以	怎樣	逐漸	鞏固	婚姻	關係?	(另	見
	page	attached	[bounded area]						
131	yihp	fuh-làahn							
	頁	附欄)							

	at	binding	consolidating	marriage	[relationship]	side face	we	{expend to the limit}	-ed
22.	Joih	gúng-gu		fān-yān	gwāan-haih	fōng-mihn	ngóh-mùhn	jeuhn	líuh
	在	鞏固		婚姻	關係	方面,	我們	盡	了
	own part	then	can	{because of}	what	thus	feel {arrive at}	fullness	sufficiency
	bún-fahn	jauh	nàhng	yān	sahm-mō	yìh	gám-dou	múhn-jūk	
	本分	就	能	因	甚麼	而	感到	滿足?	

{twelfth} chapter
Daih Jēung
第 12 章

a Jehovah gave us what kindness given this {item of} kindness given
gaap Yèh-wòh-wàh kâp-líuh ngóh-mùhn sahm-mō yān-chi Jéh-hohng yān-chi
1-3. (甲) 耶和華 給了 我們 甚麼 恩賜? 這項 恩賜

[maybe] will what [way] [get] misused b we want {to be constant} in
hó-nàhng wúih jám-yeuhng beih laahm-yuhng yuht Ngóh-mùhn séung sèuhng joih
可能 會 怎樣 被 濫用? (乙) 我們 想 常 在

[God's] love inside then must what [way] use speak words ' kindness given
Seuhng-dai-dīk oi léuih jauh sēui jám-yeuhng wahn-yuhng syut-wah dīk yān-chi
上帝的 愛 裏, 就 須 怎樣 運用 說話 的 恩賜?

[Bible's] [proverbs] what [way] trace draw speech language 's strength quantity
Sing-gīng-dīk Jām-yìhn jám-yeuhng mùih-kúí yìhn-yúh dīk lih-k-leuhng
4, 5. 聖經的 箴言 怎樣 描繪 言語 的 力量?

for what controlling tongue [really] {is not} [easy]
Wàih-sahm-mō hung-jai sit-tàuh jān-dīk bāt yùhng-yih
6. 爲甚麼 控制 舌頭 真的 不 容易?

we {do not} restrict bind tongue this in [God's] seeing coming has
Ngóh-mùhn bāt yeuk-chūk sit-tàuh jéh joih Seuhng-dai hon-lòih yáuh
7, 8. 我們 不 約束 舌頭, 這 在 上帝 看來 有
[how much] severity weightiness
dō yìhm-juhng
多 嚴重?

a what speech talk already became current [day] world people 's
gaap Sahm-mō yìhn-tàahm yíh sìhng-líuh gām-tīn sai-yàhn dīk
9, 10. (甲) 甚麼 言談 已 成了 今天 世人 的

[thing as common as] home common informal [meal] b for what we must
gā-sèuhng - bihn-faahn yuht Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn yiu
家常 便飯? (乙) 爲甚麼 我們 要

{[as] rule} avoid lewd speech talk separately see foot note
kwāi-beih wái-sit dīk yìhn-tàahm Lihng gin geuk-jyu
規避 猥褻 的 言談? (另 見 腳注)

11, 12.	a gaap (甲)	what Sahm-mō 甚麼	is sih 是	idle talk gāan-wah... 閒話?	discussing Tàahm-leuhn 談論	other people biht-yàhn 別人	's matters dīk sih 的事	how jám-mō 怎麼	will wúih 會
	change {to become} bin-sìhng 變成	saying syut 說	has harm yáuh-hoih 有害	's dīk 的	idle talk gāan-wah... 閒話?	b yuht (乙)	for what Wàih-sahm-mō 為甚麼	[worship] sùhng-baai 崇拜	
	Jehovah Yèh-wòh-wàh 耶和華	people dīk yàhn 的人	must bīt-sēui 必須	avoid beih-míhn 避免	destructively slandering wái-pong 毀謗	people yàhn 人?			

13, 14.	a gaap (甲)	[abusive speech] Dái-wái 詆毀	toward deui 對	hearing persons tīng-jé 聽者	will wúih 會	have yáuh 有	what sahm-mō 甚麼	[influence] yíng-héung 影響?		
	b yuht (乙)	reviling Jau-mah 咒罵	is sih 是	what sahm-mō 甚麼	[meaning] yi-sī 意思?	for what Wàih-sahm-mō 為甚麼	revile jau-mah 咒罵	people yàhn 人	[ones] dīk 的	exactly jing 正
	positioned at chyu-yū 處於	dangerous situation hím-gíng 險境?								

15.	what Sahm-mō 甚麼	[kind] yeuhng 樣	's dīk 的	words wah 話	are sih 是	{[by] strengthening} kèuhng-fa “強化	transform people yàhn dīk 人的	's hóu 好	good words wah 話”?
-----	-----------------------	-----------------------	----------------	-------------------	-----------------	--	------------------------------------	----------------	--------------------------

16, 17.	a gaap (甲)	for what Wàih-sahm-mō 為甚麼	we ngóh-mùhn 我們	should yīng-gōi 應該	commend praise chīng-jaan 稱讚	other people biht-yàhn 別人?	b yuht (乙)	in Joih 在
	[congregation] wúih-jung 會眾	inside léuih 裏,	we ngóh-mùhn 我們	have yáuh 有	what sahm-mō 甚麼	opportunities gēi-wuih 機會	{to commend} {to praise} chīng-jaan 稱讚	other people biht-yàhn 別人?
	in family Joih gā 在家	inside léuih nē 裏呢?						

18, 19.	for what Wàih-sahm-mō 為甚麼	should gōi 該	{expend to limit} strength jeuhn-lihk 盡力	{to calm} {to comfort} ōn-wai 安慰	believing followers seun-tòuh 信徒?
	what [way] Jám-yeuhng 怎樣	{to calm} {to comfort} ōn-wai 安慰?			

[which] causing elements can [influence] [counsel] 's effect strength
Náh-sē yān-sou nàhng yíng-héung hyun-gou dīk haauh-lihk
20, 21. 哪些 因素 能 影響 勸告 的 效力?

at using [God] granted 's speak words ability power side face you
Joih wahn-yuhng Seuhng-dai só chi dīk syut-wah nàhng-lihk fōng-mihn néih
22. 在 運用 上帝 所 賜 的 說話 能力 方面, 你
determined heart what [way] {to do}
kyut-sām jám-yeuhng jouh
決心 怎樣 做?

{thirteenth} chapter

Daih Jēung

第 13 章

Jehovah will attract what [type] 's people {[to draw] close to} him for what
 Yèh-wòh-wàh wúih káp-yáhn jám-yeuhng dīk yàhn chān-gahn tā Wàih-sahm-mō
 1. 耶和華 會 吸引 怎樣 的 人 親近 他? 為甚麼

they must not {taking break} verify clearly what {only then} is Lord
 tā-mùhn bīt-sēui bāt-dyuhn yihm-mìhng sah-m-mō chòih sih Jyú só
 他們 必須 不斷 驗明 甚麼 才 是 主 所

{pleased [with]} accepts

yuht-naahp dīk
悅納 的?

please solve explain Jehovah what [way] sees treats hold correct true 's [religion] and
 Chíng gáai-sīk Yèh-wòh-wàh jám-yeuhng hon-doih bá jing-kok dīk jūng-gaau wòh
 2. 請 解釋 耶和華 怎樣 看待 把 正確 的 宗教 和

wrong mistaken 's [religion] mix in [together] 's people
 cho-ngh dīk jūng-gaau wahn joih yāt-héi dīk yàhn
 錯誤 的 宗教 混 在 一起 的 人。

we explore discuss [popular] 's customs and [celebration] [activities] times
 Ngóh-mùhn taam-tóu làuh-hàhng dīk jaahp-juhk wòh hing-jūk wuht-duhng sìh
 3, 4. 我們 探討 流行 的 習俗 和 慶祝 活動 時,

for what should closely leave {attention [on]} have relation 's [Bible] [principles]
 wàih-sahm-mō yīng-gōi maht-chit làuh-yi yáuh-gwāan dīk Sing-gīng yùhn-jāk
 為甚麼 應該 密切 留意 有關 的 聖經 原則?

for what we [can] {agree as} set Jesus {was not} at month day
 Wàih-sahm-mō ngóh-mùhn hó-yíh háng-dihng Yèh-sōu bāt-sih joih yuht yaht
 5. 為甚麼 我們 可以 肯定, 耶穌 不是 在 12 月 25 日

{came out} {to life}
 chēut-sāng dīk
 出生 的?

a [Christmas] holiday 's [many] customs rise fountainhead from [where] b at
 gaap Sing-daan-jit dīk héui-dō jaahp-juhk héi-yùhn yū náh-léuih yuht Joih
 6, 7. (甲) 聖誕節 的 許多 習俗 起源 於 哪裏? (乙) 在

[Christmas] holiday giving gifts and [Christ] followers giving gifts has what not same
Sing-daan-jit sung-láih wòh Gēi-dūk-tòuh sung-láih yáuh sahm-mō bāt-tùhng
聖誕節 送禮 和 基督徒 送禮 有 甚麼 不同?

{divining by} stars art scholars {gave to} Jesus ' were birth day gift things please
Jīm-sīng-seuht-sih káp Yèh-sōu dīk sih sāng-yaht láih-maht mā Chíng
8. 占星術士 給 耶穌 的 是 生日 禮物 嗎? 請

solve explain
gáai-sīk
解釋。

[Bible] two times raised to had people [celebrating] birth days two times even
Sing-gīng léuhng-chi tàih-dou yáuh yàhn hing-jūk sāng-yaht léuhng-chi dōu
9. 聖經 兩次 提到 有 人 慶祝 生日, 兩次 都

{issue forth} {come to life} -ed what things
faat-sāng líuh sahm-mō sih
發生 了 甚麼 事?

early period [Christ] followers towards [celebrating] birth days had what {look at} way
Jóu-kèih Gēi-dūk-tòuh deui hing-jūk sāng-yaht yáuh sahm-mō hon-faat
10, 11. 早期 基督徒 對 慶祝 生日 有 甚麼 看法?

for what
Wàih-sahm-mō
為甚麼?

death 's [day] what [way] then can win over {came out} {to life} 's [day]
Séi-mòhng dīk yaht-jí jám-yeuhng chòih nàhng sīng-gwo chēut-sāng dīk yaht-jí
12. 死亡 的 日子 怎樣 才 能 勝過 出生 的 日子?

{[these] times} under 's [Easter] holiday customs origin from [where]
Sìh-hah dīk Fuhk-wuht-jit jaahp-juhk yùhn-jih nàh-léuih
13, 14. 時下 的 復活節 習俗 源自 哪裏?

[Halloween] origin from [where] for what at that one [day] [celebrate]
Maahn-sing-jit-chìhn-jihk yùhn-jih nàh-léuih Wàih-sahm-mō joih nàh yāt-tīn hing-jūk
15. 萬聖節前夕 源自 哪裏? 為甚麼 在 那 一天 慶祝

this [mw] [holiday]
jéh-go jit-yaht
這個 節日?

a for what [planning] {to form} marriage 's [Christ] followers should use
 gaap Wàih-sahm-mō dá-syun git-fān dīk Gēi-dūk-tòuh yīng-gōi wahn-yuhng
 16, 17. (甲) 為甚麼 打算 結婚 的 基督徒 應該 運用
 [Bible] [principles] {to go} check examine own locality 's marriage customs b toward
 Sing-gīng yùhn-jāk heui gím-yihm bún-deih dīk fān-juhk yuht Deui-yū
 聖經 原則 去 檢驗 本地 的 婚俗? (乙) 對於
 casting rice one type 's customs [Christ] followers should [consider] what things
 saat-máih yāt-leuih dīk jaahp-juhk Gēi-dūk-tòuh yīng-gōi háau-leuih sahm-mō sih
 撒米 一類 的 習俗, 基督徒 應該 考慮 甚麼 事?

[in the process of] preparing marriage ceremony 's [relatives] and received inviting 's guests
 Jing-joih chàuh-beih fān-láih dīk chān-yàhn wòh sauh-yū dīk bān-haak
 18. 正在 籌備 婚禮 的 親人 和 受邀 的 賓客
 all should leave {attention [on]} what [Bible] [principles]
 dōu yīng-gōi làuh-yi sahm-mō Sing-gīng yùhn-jāk
 都 應該 留意 甚麼 聖經 原則?

one [mw for books] reference study book raised to [toasting] had what [kind] 's
 Yāt-bún chāam-háau syū tàih-dou jūk-jáu yáuh jám-yeuhng dīk
 19, 20. 一本 參考 書 提到 祝酒 有 怎樣 的
 rise fountainhead for what [Christ] followers {do not} adopt accept this [mw] custom
 héi-yùhn Wàih-sahm-mō Gēi-dūk-tòuh bāt chói-naahp jéh-go jaahp-juhk
 起源? 為甚麼 基督徒 不 採納 這個 習俗?

[although] [popular] [celebration] [activities] with [religion] no involvement
 Jīk-sí làuh-hàhng dīk hing-jūk wuht-duhng gān jūng-gaau mòuh-gwāan
 21. 即使 流行 的 慶祝 活動 跟 宗教 無關,
 [Christ] followers also will avoid clear which one {type of} [activities] for what
 Gēi-dūk-tòuh yáh wúih beih-hōi náh yāt-leuih wuht-duhng Wàih-sahm-mō
 基督徒 也 會 避開 哪 一類 活動? 為甚麼?

related to are {are not} [participating in] certain [mw] [celebration] [activities] [Christ] followers
 Gwāan-yū sih-fáu chāam-gā máuh-go hing-jūk wuht-duhng Gēi-dūk-tòuh
 22. 關於 是否 參加 某個 慶祝 活動, 基督徒
 what times [may] {basing on} [conscience] make [personal] decisions
 sahm-mō sih-hauh hó-yíh bún-jeuhk lèuhng-sām jok go-yàhn kyut-dihng
 甚麼 時候 可以 本着 良心 作 個人 決定?

we what [way] do then can for { Jehovah's } righteous [standards] do
Ngóh-mùhn jám-yeuhng jòuh jauh nàhng wàih Yèh-wòh-wàh-dīk jing-yih bīu-jéun jok
23, 24. 我們 怎樣 做 就 能 爲 耶和華的 正義 標準 作
beautiful good [witnessing]
méih-hóu dīk gin-jing
美好 的 見證?

fathers mothers [can] what [way] help sons daughters not {taking break}
Fuh-móuh hó-yíh jám-yeuhng bōng-joh yìh-néuih bāt-dyuhn
25, 26. 父母 可以 怎樣 幫助 兒女 不斷
{[by] strengthening} transform [faith] and towards Jehovah 's love
kèuhng-fa seun-sām wòh deui Yèh-wòh-wàh dīk oi
強化 信心 和 對 耶和華 的 愛?

{fourteenth} chapter

Daih Jēung

第 14 章

for what Jehovah [sees] us [working hard] [to maintain] honesty trueness
 Wàih-sahm-mō Yèh-wòh-wàh hōn-dou ngóh-mùhn nóuh-lihk bóu-chìh sìhng-saht
 1, 2. 爲甚麼 耶和華 看到 我們 努力 保持 誠實

will feel {arrive at} highly enthusiastic please raise example {to explain} clearly
 wúih gám-dou gōu-hing Chíng géui-laih syut-mihng
 會 感到 高興? 請 舉例 說明。

a related to self deception 's danger [God's] Word gives us
 gaap Gwāan-yū jih-hēi dīk ngàih-hím Seuhng-dai-dīk Wah-yúh káp ngóh-mùhn
 3-5. (甲) 關於 自欺 的 危險, 上帝的 話語 給 我們

what warning declaration b what can help us toward selves honest true
 sahm-mō gíng-gou yuht Sahm-mō nàhng bōng-joh ngóh-mùhn deui jih-géi sìhng-saht
 甚麼 警告? (乙) 甚麼 能 幫助 我們 對 自己 誠實?

for what husbands wives must frankly honestly {each other} treat this [way] they then
 Wàih-sahm-mō fū-chāi yiu táan-sìhng sēung-doih Jéh-yeuhng tā-mùhn jauh
 6. 爲甚麼 夫妻 要 坦誠 相待? 這樣 他們 就

can avoid clear what danger
 nàhng beih-hōi sahm-mō ngàih-hím
 能 避開 甚麼 危險?

[Bible's] what matter instances can teach children {to understand} clearly
 Sing-gīng-dīk sahm-mō sih-laih nàhng gaau hàaih-jí mihng-baahk
 7, 8. 聖經的 甚麼 事例 能 教 孩子 明白

honesty trueness 's weighty needed nature
 sìhng-saht dīk juhng-yiu-sing
 誠實 的 重要性?

fathers mothers {want to} for sons daughters [establish] honesty trueness ' [example] then
 Fuh-móuh séung wàih yìh-néuih syuh-lahp sìhng-saht dīk bóng-yeuhng jauh
 9. 父母 想 爲 兒女 樹立 誠實 的 榜樣, 就

should avoid what [way] doing for what { their } [example] {is very}
 yīng-gōi beih-míhn jám-yeuhng jough Wàih-sahm-mō tā-mùhn-dīk bóng-yeuhng hán
 應該 避免 怎樣 做? 爲甚麼 他們的 榜樣 很

weighty needed

juhng-yiu

重要?

[Christ] follower	[coworkers]	frankly honestly	[communicating]	times	must	tightly remember
Gēi-dūk-tòuh	tùhng-gūng	táan-sìhng	kāu-tūng	sìh	yiuh	gán-gei
10. 基督徒	同工	坦誠	溝通	時，	要	緊記

what [principles]
sahm-mō yùhn-jāk
甚麼 原則?

a	have some	committed	severe heavy	sin	people	what [way]	sin	upon
gaap	Yáuh-sē	faahn-líuh	yìhm-juhng	dīk	jeuih	dīk yàhn	jám-yeuhng	jeuih seuhng...
11, 12. (甲)	有些	犯了	嚴重	的	罪	的	人	怎樣

add	sin	b	related to	severe heavy	sin	Satan	[advocates]	[which]	lying words
gā	jeuih	yuht	Gwāan-yū	yìhm-juhng	dīk	jeuih	Saat-daahn	gú-chēui	náh-sē fōng-yìhn
加	罪?	(乙)	關於	嚴重	的	罪，	撒但	鼓吹	哪些

we	what [way]	avoid	receiving	deceiving	c	we	what [way]	show clearly
Ngóh-mùhn	jám-yeuhng	beih-míhn	sauh-pin	bíng	Ngóh-mùhn	jám-yeuhng	bíu-mìhng	
我們	怎樣	避免	受騙?	(丙)	我們	怎樣	表明	

selves	towards	{ Jehovah's }	[organization]	honest true
jih-gei	deui	Yèh-wòh-wàh-dīk	jóu-jīk	sìhng-saht
自己	對	耶和華的	組織	誠實?

[if]	we	with	[Christ] follower	[coworker]	have	employing master	employed person
Yùh-gwó	ngóh-mùhn	gān	Gēi-dūk-tòuh	tùhng-gūng	yáuh	gu-jyú	- gu-yùhn
13. 如果	我們	跟	基督徒	同工	有	雇主	雇員

's	involvement relation	[can]	what [way]	[maintain]	honesty trueness
dīk	gwāan-haih	hó-yíh	jám-yeuhng	bóu-chìh	sìhng-saht
的	關係，	可以	怎樣	保持	誠實?

[Christ] followers	[if]	agree (to partner)	{to do}	[business]	then must	adopt take	what
Gēi-dūk-tòuh	yùh-gwó	hahp-fó	jouh	sāng-yi	jauh-yiu	chói-chéui	sahm-mō
14. 基督徒	如果	合夥	做	生意，	就要	採取	甚麼

bright wise	arrangement {carried out}	{in order to}	prevent	{[out of] ten thousand}	{one [eventuality]}
mìhng-ji	dīk	chou-sī	yíh-fòhng	maahn-yāt	
明智	的	措施	以防	萬一?	

for what
Wàih-sahm-mō
為甚麼?

Jehovah towards not honest true business [conduct] has what feeling
Yèh-wòh-wàh deui bāt sìhng-saht dīk sēung-yihp hahng-wàih yáuh sahm-mō gám-gok
15. 耶和華 對 不 誠實 的 商業 行爲 有 甚麼 感覺?

[Christ] followers what [way] view not honest true business practices atmosphere
Gēi-dūk-tòuh jám-yeuhng hon bāt sìhng-saht dīk sēung-yihp fūng-hei
基督徒 怎樣 看 不 誠實 的 商業 風氣?

in current [day] 's world inside [which] not honest true things ten portions
Joih gām-tīn dīk sai-gaai léuih náh-sē bāt sìhng-saht dīk sih sahp-fān
16, 17. 在 今天 的 世界 裏, 哪些 不 誠實 的 事 十分

often seen true [Christ] followers down set what determined heart
sèuhng-gin Jān Gēi-dūk-tòuh hah-dihng sahm-mō kyut-sām
常見? 真 基督徒 下定 甚麼 決心?

for what honest true beautiful name greatly has value
Wàih-sahm-mō sìhng-saht dīk méih-mìhng daaih-yáuh ga-jihk
18. 爲甚麼 誠實 的 美名 大有 價值?

in life living within [maintaining] honesty trueness towards { our } [conscience] has
Joih sāng-wuht jūng bóu-chìh sìhng-saht deui ngóh-mùhn-dīk lèuhng-sām yáuh
19. 在 生活 中 保持 誠實, 對 我們的 良心 有
what [benefit] towards we with Jehovah 's involvement relation has what
sahm-mō hóu-chyu Deui ngóh-mùhn wòh Yèh-wòh-wàh dīk gwāan-haih yáuh sahm-mō
甚麼 好處? 對 我們 和 耶和華 的 關係 有 甚麼
help
bōng-joh
幫助?

{fifteenth} chapter

Daih Jēung

第 15 章

a very many people what [way] see treat [work] b [Bible] encourages people
 gaap Hán-dō yàhn jám-yeuhng hon-doih gūng-jok yuht Sing-gīng míhn-laih yàhn
 1-3. (甲) 很多 人 怎樣 看待 工作? (乙) 聖經 勉勵 人
 what [way] {to see} {to treat} [work] [this] chapter will explore discuss what [questions]
 jám-yeuhng hon-doih gūng-jok Bún-jēung wúih taam-tóu sahm-mō mahn-tàih
 怎樣 看待 工作? 本章 會 探討 甚麼 問題?

[Bible] what [way] shows clearly {Jehovah's} [work] rich in achievement fruit
 Sing-gīng jám-yeuhng bíu-mìhng Yèh-wòh-wàh-dīk gūng-jok fu-yū sìhng-gwó
 4, 5. 聖經 怎樣 表明 耶和華的 工作 富於 成果?

for what say Jesus {because of} hard industrious [work] outstandingly praised
 Wàih-sahm-mō syut Yèh-sōu yíh sán-kàhn gūng-jok jyu-chīng
 6, 7. 爲甚麼 說 耶穌 以 辛勤 工作 著稱?

Jesus what [way] {relied on} [all] hardship labour {to enjoy} blessings
 Yèh-sōu jám-yeuhng kaau yāt-chai sán-lòuh héung-fūk
 8, 9. 耶穌 怎樣 靠 一切 辛勞 享福?

what can help us cultivate [positive] [work] [attitude]
 Sahm-mō nàhng bōng-joh ngóh-mùhn pùih-yéuhng jīk-gihk dīk gūng-jok taai-douh
 10, 11. 甚麼 能 幫助 我們 培養 積極 的 工作 態度?

[work] diligent {with exertion} honest true will bring {to come} what blessing portions
 Gūng-jok kàhn-fáhn sìhng-saht wúih daai-lòih sahm-mō fūk-fān
 12. 工作 勤奮 誠實 會 帶來 甚麼 福分?

we at [work] upon 's good [example] [may] bring {to come} what
 Ngóh-mùhn joih gūng-jok seuhng... dīk hóu bóng-yeuhng hó-yíh daai-lòih sahm-mō
 13. 我們 在 工作 上 的 好 榜樣 可以 帶來 甚麼
 formed fruit
 git-gwó
 結果?

14-16. choosing job occupation 's times we must [consider] what
 Syún-jaahk jīk-yihp dīk sìh-hauh ngóh-mùhn yiu háau-leuih sahm-mō
 選擇 職業 的 時候， 我們 要 考慮 甚麼
 weighty needed [questions]
 juhng-yiu dīk mahn-tàih
 重要 的 問題?

17. a choosing job occupation 's times we [can]
 gaap Syún-jaahk jīk-yihp dīk sìh-hauh ngóh-mùhn hó-yíh
 (甲) 選擇 職業 的 時候， 我們 可以
 carefully {[with attention to] detail} [consider] what causing elements please see page
 jí-sai háau-leuih sahm-mō yān-sou Ching hon yihp
 仔細 考慮 甚麼 因素? (請 看 177 頁
 attached [bounded area] b [conscience] what [way] then can help us
 fuh-làahn yuht Lèuhng-sām jám-yeuhng chòih nàhng bōng-joh ngóh-mùhn
 附欄) (乙) 良心 怎樣 才 能 幫助 我們
 make out correct true decisions {be covered by} [God] {pleased [with]} accepting
 jouh-chēut jing-kok dīk kyut-dihng mùhng Seuhng-dai yuht-naahp
 做出 正確 的 決定， 蒙 上帝 悅納?

18. {want to} simultaneously {look after} of spirit 's things and [secular] [work] for what
 Yiu gīm-gu suhk-lihng dīk sìh wòh sai-juhk gūng-jok wàih-sahm-mō
 要 兼顧 屬靈 的 事 和 世俗 工作， 為甚麼
 certainly solidly is [mw] [challenge]
 kok-saht sìh go tīu-jin
 確實 是 個 挑戰?

19. for what Jehovah worth getting us whole heart believing {relying on}
 Wàih-sahm-mō Yèh-wòh-wàh jihk-dāk ngóh-mùhn chyùhn-sām seun-laaih
 為甚麼 耶和華 值得 我們 全心 信賴?
 we whole heart believe {rely on} him then {will not} what [way] do
 Ngóh-mùhn chyùhn-sām seun-laaih tā jauh bāt-wúih jám-yeuhng jouh
 我們 全心 信賴 他， 就 不會 怎樣 做?

20. [keeping] [vision] simple pure is what [meaning] you what [way] then can
 Bóu-chih muhk-gwōng dāan-sèuhn sìh sahm-mō yi-sī Néih jám-yeuhng chòih nàhng
 保持 目光 單純 是 甚麼 意思? 你 怎樣 才 能
 [keep] [vision] simple pure
 bóu-chih muhk-gwōng dāan-sèuhn
 保持 目光 單純?

for what must separate clearly main secondary light weighty we should hold
 Wàih-sahm-mō yiu fān-chīng jyú-chi hīng-chúhng Ngóh-mùhn yīng-gōi bá
 21. 爲甚麼 要 分清 主次 輕重? 我們 應該 把

 what put in life living 's first place
 sah-mō fong joih sāng-wuht dīk sáu-waih
 甚麼 放 在 生活 的 首位?

a true [Christ] followers ' {[of] main} importance [work] is what we
 gaap Jān Gēi-dūk-tòuh dīk jyú-yiu gūng-jok sih sah-mō Ngóh-mùhn
 22, 23. (甲) 真 基督徒 的 主要 工作 是 甚麼? 我們

 what [way] show clearly selves {[as] important} view this [mw] [work] please see page
 jám-yeuhng bíu-mìhng jih-géi juhng-sih jéh-gihn gūng-jok Chíng hon yihp
 怎樣 表明 自己 重視 這件 工作? (請 看 180 頁

 attached [bounded area] b towards [secular] [work] you down set what
 fuh-làahn yuht Deui-yū sai-juhk gūng-jok néih hah-dihng sah-mō
 附欄) (乙) 對於 世俗 工作, 你 下定 甚麼

 determination heart
 kyut-sām
 決心?

{sixteenth} chapter

Daih Jèung

第 16 章

toward whom come {to say} immersion ceremonies are joyful [occasions]
Deui sèuih lòih syut jam-láih sih héi-lohk dīk chèuhng-hahp
1, 2. 對 誰 來 說 , 浸禮 是 喜樂 的 場合?

for what Satan [very] like roaring [lion] walking coming walking going he
Wàih-sahm-mō Saat-daahn hóu-jeuhng pàauh-hāau dīk sī-jí jáu-lòih - jáu-heui Tā
3. 爲甚麼 撒但 “好像 咆哮 的 獅子 , 走來 - 走去” ? 他
wants {to do} what
séung jòuh sahm-mō
想 做 甚麼?

a Jehovah {gave to} Satan add -ed which two [types of] limits restrictions
gaap Yèh-wòh-wàh kāp Saat-daahn gā líuh nāh léuhng-yeuhng haahn-jai
4, 5. (甲) 耶和華 給 撒但 加 了 哪 兩樣 限制?
b true [Christ] followers [can] certainly believe what
yuht Jān Gēi-dūk-tòuh hó-yíh kok-seun sahm-mō
(乙) 真 基督徒 可以 確信 甚麼?

Satan what [way] attacks each [mw] [Christ] follower
Saat-daahn jám-yeuhng gūng-gīk múih-go Gēi-dūk-tòuh
6. 撒但 怎樣 攻擊 每個 基督徒?

for what Satan fierce intense -ly {is attacking} {Jehovah's} [people]
Wàih-sahm-mō Saat-daahn máahng-liht deih gūng-gīk Yèh-wòh-wàh-dīk jí-màhn
7. 爲甚麼 撒但 猛烈 地 攻擊 耶和華的 子民?

[apostle] Paul says we must with evil spirits [wrestle] { his } words have
Sí-tòuh Bóu-lòh syut ngóh-mùhn yiu gān chèh-lihng gok-dau tā-dīk wah yáuh
8. 使徒 保羅 說 我們 要 跟 邪靈 “角鬥” , 他的 話 有
what contained meaning
sahm-mō hàhm-yi
甚麼 含意?

a for what Satan and evil spirits utilize each {type of} wicked scheme b
 gaap Wàih-sahm-mō Saat-daahn wòh chhèh-lìhng sí-yuhng gok-júng gāan-gai yuht
 9. (甲) 爲甚麼 撒但 和 邪靈 使用 各種 奸計? (乙)

for what Satan {sets up} ways {to [by] corrupting} transform { our } thinking
 Wàih-sahm-mō Saat-daahn chit-faat fuh-fa ngóh-mùhn-dīk sī-séung
 爲甚麼 撒但 設法 腐化 我們的 思想?

we what [way] then can resist this [mw] deceitful scheme please see pages
 Ngóh-mùhn jám-yeuhng chòih nàhng dái-kong jéh-go gwái-gai Ching hon yihp
 我們 怎樣 才 能 抵抗 這個 詭計? (請 看 192-193 頁)

attached [bounded area] c we [now] will {look at} { his } what wicked scheme
 fuh-làahn bíng Ngóh-mùhn yih-joih wúih hon-hon tā-dīk sahm-mō gāan-gai
 附欄) (丙) 我們 現在 會 看看 他的 甚麼 奸計?

a what is [spiritism] b towards [spiritism] Jehovah has
 gaap Sahm-mō sih tūng-lìhng-seuht yuht Deui-yū tūng-lìhng-seuht Yèh-wòh-wàh yáuh
 10. (甲) 甚麼 是 通靈術? (乙) 對於 通靈術, 耶和華 有

what {look at} way you then have what {look at} way
 sahm-mō hon-faat Néih yauh yáuh sahm-mō hon-faat
 甚麼 看法? 你 又 有 甚麼 看法?

for what say Satan [if] can lure cause us {to contact}
 Wàih-sahm-mō syut Saat-daahn yiu-sih nàhng yáuh-sí ngóh-mùhn jip-jūk
 11. 爲甚麼 說, 撒但 要是 能 誘使 我們 接觸

[spiritism] exactly is fought a {course of} victorious battle please use
 tūng-lìhng-seuht jauh-sih dá-líuh yāt-chèuhng sīng-jeuhng... Ching yuhng
 通靈術, 就是 打了 一場 勝仗? 請 用

comparison analogy {to explain} clearly
 béi-yuh syut-mìhng
 比喻 說明。

Satan uses what trick {to come} [to influence] we towards
 Saat-daahn yuhng sahm-mō geih-léuhng lòih yíng-héung ngóh-mùhn deui
 12. 撒但 用 甚麼 伎倆 來 影響 我們 對

[spiritism] 's {look at} way
 tūng-lìhng-seuht dīk hon-faat
 通靈術 的 看法?

Satan had what [way] used [questions] {to lead to} {to send forth} [doubt]
 Saat-daahn chàhng jám-yeuhng yuhng mahn-tàih yáhn-faat wàaih-yìh
 13. 撒但 曾 怎樣 用 問題 引發 懷疑?

a Satan makes people towards [spiritism] {give birth to} what [doubt]
gaap Saat-daahn lihng yàhn deui tūng-lihng-seuht cháan-sāng sahm-mō wàaih-yìh
14. (甲) 撒但 令 人 對 通靈術 產生 甚麼 懷疑?

b we [following] will {look at} what
yuht Ngóh-mùhn jip-jeuhk wúih hon-hon sahm-mō
(乙) 我們 接着 會 看看 甚麼?

a in west direction [nations] very many people towards [spiritism] have what
gaap Joih sāi-fōng gwok-gā hán-dō yàhn deui tūng-lihng-seuht yáuh sahm-mō
15. (甲) 在 西方 國家, 很多 人 對 通靈術 有 甚麼

{look at} way b this {type of} {look at} way toward [some] [Christ] followers has what
hon-faat yuht Jéh-júng hon-faat deui yāt-sē Gēi-dūk-tòuh yáuh sahm-mō
看法? (乙) 這種 看法 對 一些 基督徒 有 甚麼

[influence]
yíng-héung
影響?

for what choosing [those] use occult ways as subject matter [entertainment] is very
Wàih-sahm-mō syún-jaahk náh-sē yíh mō-faat wàih tàih-chòih dīk yùh-lohk sih hán
16. 為甚麼 選擇 那些 以 魔法 為 題材 的 娛樂 是很

dangerous
ngàih-hím dīk
危險 的?

Satan [may] use what wicked scheme {to attack} contracted illness people
Saat-daahn hó-nàhng yuhng sahm-mō gāan-gai gūng-gīk waahn-behng dīk yàhn
17. 撒但 可能 用 甚麼 奸計 攻擊 患病 的 人?

[Christ] followers will [refuse] what treatment methods for what
Gēi-dūk-tòuh wúih kéuih-jyuhk sahm-mō liuh-faat Wàih-sahm-mō
18. 基督徒 會 拒絕 甚麼 療法? 為甚麼?

a [many] people by [Devil] deceived take as { his } strength quantity as how
gaap Héui-dō yàhn beih Mō-gwái só pin yíh-wàih tā-dīk lih-leuhng yùh-hòh
19. (甲) 許多 人 被 魔鬼 所 騙, 以為 他的 力量 如何?

b true [Christ] followers should avoid clear which {kind of} [stories]
yuht Jān Gēi-dūk-tòuh yīng-gōi beih-hōi nā-leuih... gu-sih
(乙) 真 基督徒 應該 避開 哪類 故事?

	for what	person	[possibly]	will	no intention within	disperse spread	-ed	Satan
20.	Wàih-sahm-mō	yàhn	hó-nàhng	wúih	mòuh-yi-jūng	saan-bo	líuh	Saat-daahn
	為甚麼	人	可能	會	無意中	散播	了	撒但

[advocates] things
gú-chēui dīk sih
鼓吹 的 事?

	we	must	let	{ own }	words subjects	surround {revolve around}	[-ing]	what
21.	Ngóh-mùhn	yiuhng	yeuhng	jih-géi-dīk	wah-tàih	wàih-yú	jeuhk	sahm-mō
	我們	要	讓	自己的	話題	圍繞	着	甚麼

things
sih
事?

	we	[may]	what [way]	do	well	{to continue}	{adding to}	heaven above 's	joy
22.	Ngóh-mùhn	hó-yíh	jám-yeuhng	jouh	hóu	gai-juhk	gā-tīm	tīn-seuhng dīk	héi-lohk
	我們	可以	怎樣	做，	好	繼續	加添	“天上” 的	喜樂?

{seventeenth} chapter

Daih Jēung

第 17 章

you {are now} [engaged in] what construction project journey for what project journey 's
 Néih jing chùhng-sih sahm-mō gin-jouh gūng-chihng Wàih-sahm-mō gūng-chihng dīk
 1, 2. 你 正 從事 甚麼 建造 工程? 爲甚麼 工程 的
 quality amount {is very} weighty needed
 jāt-leuhng hán juhng-yiu
 質量 很 重要?

a Satan wants {to cause} you toward {Jehovah's} rules determinations
 gaap Saat-daahn séung lihng néih deui Yèh-wòh-wàh-dīk kwāi-dihng
 3-5. (甲) 撒但 想 令 你 對 耶和華的 規定
 {to have} what wrong mistaken {look at} way b we toward [God's]
 yáuh sahm-mō cho-ngh dīk hon-faat yuht Ngóh-mùhn deui Seuhng-dai-dīk
 有 甚麼 錯誤 的 看法? (乙) 我們 對 上帝的
 rules determinations should have what {look at} way this will cause us {to have}
 kwāi-dihng gōi yáuh sahm-mō hon-faat Jéh wúih lihng ngóh-mùhn yáuh
 規定 該 有 甚麼 看法? 這 會 令 我們 有
 what feeling please use comparison analogy {to explain} clearly
 sahm-mō gám-gok Ching yuhng béi-yuh syut-mihng
 甚麼 感覺? 請 用 比喻 說明。

[if] {want to} toward [God's] righteous laws and [principles] have more great
 Yuh-gwó séung deui Seuhng-dai jing-yih dīk leuht-faat wòh yùhn-jāk yáuh gang daaih
 6. 如果 想 對 上帝 正義 的 律法 和 原則 有 更 大
 [faith] most good direction method is what please raise example
 dīk seun-sām jeui-hóu dīk fōng-faat sih sahm-mō Ching géui-laih
 的 信心, 最好 的 方法 是 甚麼? 請 舉例。

have some people [worry] selves {are not} {able to} firmly holding not slacking -ly do
 Yáuh-sē yàhn dāam-sām jih-géi bāt-nàhng gīn-chìh - bāt-haaih deih jouh
 7, 8. 有些 人 擔心 自己 不能 堅持 不懈 地 做
 right things [God's] Word what [way] [encourages] them
 deui dīk sih Seuhng-dai-dīk Wah-yúh jám-yeuhng gú-laih tā-mùhn
 對 的 事, 上帝 的 話語 怎樣 鼓勵 他們?

a for what toward [Christ] followers come {to say} becoming [mature] is [mw]
 gaap Wàih-sahm-mō deui Gēi-dūk-tòuh lòih syut sìhng-suhk sih go
 9, 10. (甲) 為甚麼 對 基督徒 來 說, 成熟 是個
 beautiful good [goal] b using of spirit view point {to view} matters situations
 méih-hóu dīk muhk-bīu yuht Yíh suhk-lìhng gūn-dím hon sìh-chìhng
 美好 的 目標? (乙) 以 屬靈 觀點 看 事情
 for what can cause us {to feel} {to arrive at} joy
 wàih-sahm-mō nàhng lihng ngóh-mùhn gám-dou héi-lohk
 為甚麼 能 令 我們 感到 喜樂?

a related to [Christ] follower 's logic untying powers Paul what [way] said
 gaap Gwāan-yū Gēi-dūk-tòuh dīk léih-gáai-lihk Bóu-lòh jám-yeuhng syut
 11, 12. (甲) 關於 基督徒 的 “理解力”, 保羅 怎樣 說?
 translated {to be} forged refined 's Greek language word has what contained meaning b
 Yíh-jouh dyun-lihn dīk Hēi-laahp yúh-chìh yáuh sahm-mō hàhm-yih yuht
 譯做 “鍛鍊” 的 希臘 語詞 有 甚麼 含義? (乙)
 body must {move unobstructed} past what [kind] 's forging refining {only then} can
 Sān-tái bīt-sēui tūng-gwo jám-yeuhng dīk dyun-lihn chòih nàhng
 身體 必須 通過 怎樣 的 鍛鍊, 才 能
 change {to get} become [mature] nimble flexible
 bin-dāk sìhng-suhk lìhng-wuht
 變得 成熟、 靈活?

we [can] what [way] forge refine logic untying powers
 Ngóh-mùhn hó-yíh jám-yeuhng dyun-lihn léih-gáai-lihk
 13. 我們 可以 怎樣 鍛鍊 理解力?

{in order to} at spirit nature upon become grown we {need to} towards what
 Wàih-líuh joih lìhng-sing seuhng... sìhng-jéung ngóh-mùhn sēui-yiu deui sahm-mō
 14. 為了 在 靈性 上 成長, 我們 需要 對 甚麼
 cultivate {to completion} keenly hoping [connector] heart but we must cautiously remember
 yéuhng-sìhng chit-mohng jī sām Daahn ngóh-mùhn bīt-sēui gán-gei
 養成 切望 之 心? 但 我們 必須 謹記
 what
 sahm-mō
 甚麼?

{want to} at spirit nature upon become grown for what must cultivate
 Séung joih lìhng-sing seuhng... sìhng-jéung wàih-sahm-mō bīt-sēui pùih-yéuhng
 15. 想 在 靈性 上 成長, 為甚麼 必須 培養

loving heart

oi-sām

愛心?

Satan assists grows what thinking Jehovah grant down -ed what {to come}
Saat-daahn joh-jéung sahm-mō sī-séung Yèh-wòh-wàh chi-hah líuh sahm-mō lòi
16. 撒但 助長 甚麼 思想? 耶和華 賜下 了 甚麼 來

{to protect} { our } thinking
bóu-wuh ngóh-mùhn-dīk sī-séung
保護 我們的 思想?

[Bible] what [way] shows clearly [God] grants ' hope ten portions
Sing-gīng jám-yeuhng bíu-mihng Seuhng-dai só chi dīk hēi-mohng sahp-fān
17. 聖經 怎樣 表明 上帝 所 賜 的 希望 十分

weighty needed

juhng-yiu
重要?

at [maintaining] hope side face Jesus [establish] -ed what [example]
Joih bóu-chìh hēi-mohng fōng-mihn Yèh-sōu syuh-lahp líuh sahm-mō bóng-yeuhng
18, 19. 在 保持 希望 方面, 耶穌 樹立 了 甚麼 榜樣?

we [can] what [way] [imitate] him
Ngóh-mùhn hó-yíh jám-yeuhng haauh-faat tā
我們 可以 怎樣 效法 他?

what can help you [to keep] thinking [positive] amply {full with} hope
Sahm-mō nàhng bōng-joh néih bóu-chìh sī-séung jīk-gihk chūng-múhn hēi-mohng
20. 甚麼 能 幫助 你 保持 思想 積極, 充滿 希望?

a great crowd {of people} possess what beautiful good hope b you
gaap Daaih-kwàhn-yàhn yúng-yáuh sahm-mō méih-hóu dīk hēi-mohng yuht Néih
21, 22. (甲) “大群人” 擁有 甚麼 美好的 希望? (乙) 你

most {[as] precious} view [God] grants ' which [mw] hope you determined heart
jeui ján-sih Seuhng-dai só chi dīk nàh-go hēi-mohng Néih kyut-sām
最 珍視 上帝 所 賜 的 哪個 希望? 你 決心

what [way] {to do}
jám-yeuhng jough
怎樣 做?